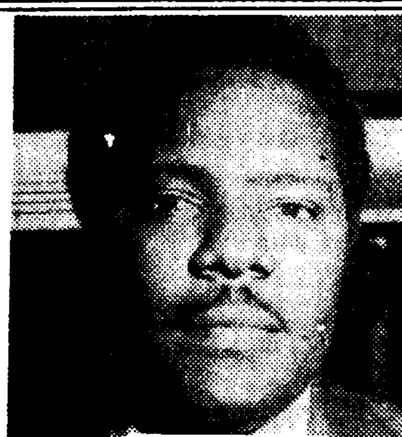
Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 147

DONDERDAG 1 JULY 1982


EPHRAIM CIJNTJE
.....reorganisatie.....

Vandaag

PLO MAG ZWARE WAPENS BEHOUDEN

Reagan wil buitenlandse troepen weg uit Libanon

Israel lijkt bereid tot enige concessies

BEIROET– Israël lijkt bereid een beperkte terugtrekking te overwegen van zijn troepen die de Palestijnen in west-Beiroet omsingelen, wanneer de evacuatie van de Palestijnen eenmaal is begonnen. Dit hebben westerse diplomaten gisteren gezegd. Hoewel er schot lijkt te zitten in de besprekingen, die moeten verhinderen dat de Israëlische troepen een aanval doen op het westelijk deel van Beiroet, blijven er praktische probelemen bestaan, die het onmogelijk zouden kunnen maken dat er overeenstemming wordt bereikt, voordat de Israeliërs hun geduld verliezen, aldus de diplomaten.

Uit Libanese regeringsbronnen is vernomen dat ook de mogelijkheid bestaat dat de Palestijnse guerrillastrijders Libanon mogen verlaten met hun zware wapens. Premier Begin van Israel had al gezegd dat zijn regering er mee instemt dat de Palestijnen hun lichte wapens houden, maar gisteren, na besprekingen tussen premier Al-Wazzan van Libanon en de Amerikaanse afgezant Habib werd in Libanese kringen opgemaakt dat de Palestijnen ook zware wapens mee mogen nemen. Onduidelijk is echter in hoeverre Habib tijdens het onderhoud met Al-Wazzan alleen zijn eigen denkbeelden naar voren heeft gebracht.

President Reagan zei gisteren tijdens een persconferentie voor de Amerikaanse televisie, dat de Verenigde Staten niet wilden, dat Israel de invasie in Libanon uitvoerde en nu een einde aan het bloedvergieten willen.

Reagan verklaarde dat de VS de terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit Libanon wensen en dat er een eind moet komen aan de terroristische acties tegen Israel. De Amerikaanse president noemde vier doeleinden van de Amerikaanse politiek inzake Libanon. Het zijn het versterken van de positie van de Libanese regering; het voorkomen van terroristische acties in het grensgebied van Libanon met Israel; het vertrek van alle buitenlandse troepen (Israelische, Syrische en die van de PLO) uit Libanon; en een regeling van het Palestijnse probleem voor eens en altijd krachtens de akkoorden van Camp David.

Het Amerikaanse staatshoofd zei dat Washington "geen groen licht" heeft gegeven voor de Israelische invasie in zijn noordelijke buurland. "We waren net zo verrast als iedereen", zei hij. Wat betreft het ontslag van minister Haig van Buitenlandse Zaken en de komst van de nieuwe, Charles Schultz, zei Reagan dat er geen wijziging in het buitenlandse beleid van Washington komt. "Buitenlandse politiek komt uit het Witte Huis", zo verklaarde Reagan. Gevraagd waarom hij Haigs ontslag "middenin de crisis in het Midden-Oosten" had aanvaard, zei Reagan dat hij verwacht dat de wijziging "geen problemen zal opleveren". "Er is geen geschikt moment waarop een minister van Buitenlandse Zaken zou moeten aftreden", aldus de Amerikaanse president.

Tijdelijk meer vlees in Polen

SIEDLCE – Voor het eerst sinds een jaar kan men in Polen op grote schaal zonder rantsoenbonnen eenden, kalkoenen en rundvlees kopen. Achter deze luxe gaan echter grote problemen met de voedselvoorziening schuil.

Het rundvlees is alleen maar zonder bonnen te koop, omdat veel boeren door gebrek aan voer gedwongen waren hun dieren te vroeg te slachten. De eenden en de kalkoenen worden volgens officiële functionarissen aangeboden, aangezien de hogere prijzen de verkoop deed verminderen. Ze werden in koele pakhuizen opgeslagen, die nu evenwel leeg gemaakt moeten worden met het oog op de bessenoogst.

Kippen zijn vrijwel geheel van de staatsmarkten verdwenen doordat de Amerikaanse sancties het voor Polen onmogelijk maakten genoeg kredieten te krijgen voor kippenvoer. Er worden wel braadkippen ingevoerd uit de DDR, maar die zijn taai als wat. De Poolse autoriteiten zijn begonnen met een campagne om ervoor te zorgen dat Polen zich tegen 1990 wat voedsel betreft zelf kan bedruipen. Veel hangt af van de oogst van dit jaar, waarvan deskundigen niet te veel verwachten.

Fransen en nudisme...

PARIJS – Een grote meerderheid van de Fransen – 86 procent – is voor nudisme op de stranden, maar 73 procent van hen geeft er de voorkeur aan dat dit gebeurt op gereserveerde stranden. Dit blijkt uit de uitslag van een opiniepeiling die vandaag in het dagblad „Le Matin" is gepubliceerd.

Als de Fransen zich al vrij van opvatting tonen over nudisme, zij blijken niet zo geneigd te zijn daaraan zelf mee te doen: 92 procent heeft zich nooit naakt op een strand vertoond. Zeven procent gaf toe dat het was voorgekomen en één procent antwoordde met een verrassend: „geen mening".

Kaping Alitalia-jumbo in Bangkok geeindigd

Kaper met gezin en losgeld afgevoerd

BANGKOK – De Sri Lankese kaper van de Boeing 747 van Alitalia die sinds gisteren op de luchthaven van Bangkok staat, heeft vanmorgen het toestel verlaten. Hij is met zijn vrouw en kind en het geeiste losgeld van 300.000 dollar in een militair busje afgevoerd.

Het was niet duidelijk of de 33-jarige Sepala Ekanayake zich had overgegeven of dat hij met vrouw en kind een vrijgeleide kreeg naar Sri Lanka. De autoriteiten in Bangkok weigerden hier uitsluitsel over te geven. De 18 bemanningsleden die zich nog in het toestel bevonden, kwamen ongedeerd naar buiten. De 261 passagiers waren eerder in verscheidene etappes vrijgelaten.

Voor hij het vliegtuig verliet, eiste Ekanayake een vakantie van twee weken op Sri Lanka om zich met zijn Italiaanse vrouw, Ana Aldovrandi, en zijn 3-jarig zoontje te verzoenen. Dezen waren gisteren vanuit Rome naar Bangkok vertrokken. Het toestel werd gistermorgen gekaapt op een vlucht van Rome naar Tokio. De kaper was in New Delhi ingestapt.

De kaper wordt samen met zijn vrouw en kind in Bangkok vastgehouden totdat zij vanavond op een vliegtuig naar Sri Lanka worden gezet. De Thailandse minister van Voorlichting., Amorn Sirikaya, verklaarde dat Alitalia overeen is gekomen het losgeld te betalen. Een woordvoerder van deze luchtvaartmaatschappij in Rome zei echter niets van een betaling af te weten. Amorn stelde dat Sri Lanka bereid is het drietal binnen te laten. Het is niet bekend of Sri Lanka de kaper in staat van beschuldiging zal stellen. De Thailandse bewindsman verklaarde dat zijn land de kaper beschouwt als een "illegale immigrant" en hem liefst zo snel mogelijk ziet vertrekken.

Rusland richt in Oeral meer SS-20 raketten in

BRUSSEL – De Sovjet-Unie heeft sinds maart jl. 50 SS-20-raketten ten westen van de Oeral gestationeerd. Daarmee is het totale aantal van deze met drie atoomkoppen uitgeruste raket in de Sovjet-Unie gestegen tot 315. Dit heeft de Amerikaanse onder-minister van Buitenlandse Zaken voor Europese Zaken, Richard Burt, gisteren verklaard tijdens een bijeenkomst van de NAVO-adviesgroep voor wapenbeheersing.

Burt beschuldigde de Sovjet-Unie van het maken van misleidende verklaringen, met een verwijzing naar een verklaring van de Russische president en partijleider, Brezjnev, in maart die de indruk wekte dat er geen SS-20's in Europees-Rusland meer zouden worden geplaatst. Daar kwam nog bij dat Brezjnev in mei zei dat het moratorium ook inhield dat de voorbereidingen voor de plaatsing van deze raketten voor de middellange afstand waren gestaakt, aldus Burt.

De onder-minister was van mening dat in het licht van de Russische verklaring, er reden tot scepsis is over de waarde van de Russische toezegging niet als eerste kernwapens te gebruiken. "Het is duidelijk dat een dergelijke verklaring geen garantie biedt dat kernwapens bij een crisis niet zullen worden gebruikt".

Massamoorden in El Salvador

DEN HAAG – Het Salvadoriaanse leger heeft half juni bij de plaats La Roya in de Salvadoriaanse provincie San Vicente een groep van ongeveer 125 vluchtelingen gedood. Dit heeft Salpress, het persbureau van het Salvadoriaanse verzet, gemeld.

De slachtoffers waren bijna allen vrouwen, kinderen en bejaarden, aldus dit persbureau. Na de moordpartij werden de lijken verbrand.

Een week eerder werden 600 Salvadoriaanse vluchtelingen bij de grensrivier Rio Sumpul onder vuur genomen door Salvadoriaanse en Hondurese eenheden. Hierbij kwamen zeker 300 vluchtelingen om. Volgens Robert Zamora van het Salvadoriaanse verzet zijn de legers van El Salvador en Honduras eind juni begonnen aan een gezamenlijk offensief in het noordelijk deel van de Salvadoriaanse provincie Morazán, dat beheerst wordt door het Salvadoriaanse verzet. Honduras raakt steeds meer betrokken bij de strijd in El Salvador, aldus Zamora.

Vrouwen verhinderen vertoning pornofilm

ENSCHEDE – Een groep van 25 vrouwen heeft gisteravond verhinderd dat een Enschedees bioscoop theater een pornofilm vertoonde. Zij beletten de beheerder van het theater de toegang. Deze schakelde de politie in. Na een langdurige discussie besloot de leiding van de bioscoop de filmvoorstelling voor gisteravond te schrappen. Het ging de vrouwen om een eenmalige actie tegen het geweld dat in pornofilms tegen vrouwen wordt gebruikt.

Frankrijk gaat in Libanon bemiddelen

PARIJS – Frankrijk heeft vandaag twee hoge diplomaten naar Beiroet gestuurd met de bedoeling een einde te maken aan de Libanese crisis. Dat heeft het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken bekend gemaakt.

Francis Gutman, secretaris-generaal van het ministerie, en Bruno Delaye, adviseur van minister Claude Cheysson, werden in de Libanese hoofdstad verwacht voor overleg met president Elias Sarkis, premier Chafic Wazzar en de Amerikaanse pendel-diplomaat Philip Habib.

Volgens het ministerie gaan de diplomaten vervolgens naar Israel, Jordanië en Syrië.

Derde volkstelling in rood China begonnen

Inwonertal naar schatting een miljard

PEKING – Vanochtend zijn meer dan vijf miljoen enqueteurs op pad gegaan om de naar schatting miljard Chinezen te tellen. Met een vragenlijst in de hand zullen zij de mensen twee weken lang het hemd van het lijf vragen: Wanneer bent u geboren? Wat is uw geslacht? Waar werkt u? Bent u gehuwd of niet?

Het is de derde volkstelling in China. Eind 1981 waren er volgens regeringscijfers 996,22 miljoen Chinezen. Bij de vorige telling, in 1964, waren 723,07 miljoen hoofden geteld. Het gaat de regering erom te weten welk arbeidspotentieel in het land aanwezig is. Bovendien wil zij bekijken wat voor plannen zij moeten maken voor woningbouw, voedselvoorziening, kleding, werk, onderwijs en gezondheidszorg.

De speciaal opgeleide volkstellers worden terzijde gestaan door zo'n duizend computertechnici en 4000 datatypistes en -typisten. Honderdduizend mensen houden zich bezig met de analyse van de gegevens die in de computers worden gestopt. Het is de eerste keer dat in China zulke apparatuur voor het doel wordt gebruikt. De nauwkeurigheid zal er door worden vergroot. Er wordt op gerekend dat de eerste gegevens in oktober bekend worden. De voorbereiding van de volkstelling begon reeds in januari 1980 en de voorlichtingscampagne bereikte zijn hoogtepunt in juni met radio- en televisieprogramma's, posters, krantenartikelen, postzegels en luciferdoosjes waarop het publiek werd ingelicht over deze gigantische onderneming.

Amerikaanse hulp voor Libanon

WASHINGTON – President Reagan heeft gisteravond een hulpwet voor Libanon bekrachtigd die voor 50 miljoen dollar humanitaire bijstand mogelijk maakt „aan de ongelukkige slachtoffers van de vijandelijkheden in het door oorlog verscheurde Libanon", zoals de formulering luidt.

Guatemala kondigt staat van beleg af

Guerrillastrijders riskeren vuurpeloton

GUATEMALA-STAD – President Efrain Rios Montt van Guatemala heeft in het land de staat van beleg uitgeroepen en gezegd dat alle guerrillastrijders voor het vuurpeloton komen.

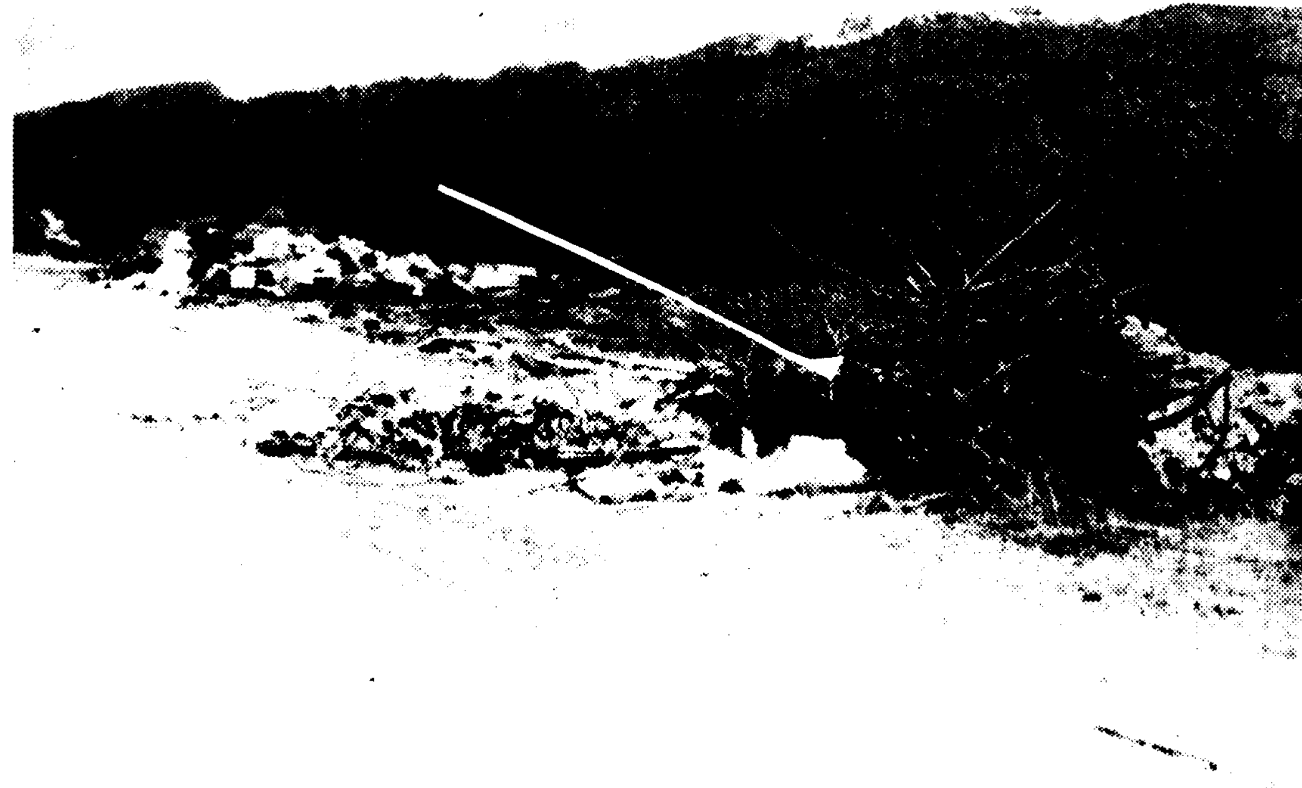
De staat van beleg gaat vandaag in. Iedereen die met een groot aantal wapens wordt betrapt, krijgt de doodstraf. Dit verklaarde Rios gisteravond in een boodschap die door de televisie werd uitgezonden. De generaal van de landmacht, die op 23 maart de macht greep, zei dat de doodstraf ook uitgesproken zal worden tegen iedereen die bussen in brand steekt en bommenaanslagen of andere terroristische daden pleegt.

De generaal kondigde aan dat speciale rechtbanken worden gevormd die mensen zullen berechten die ervan worden verdacht guerrillero te zijn. Rios had de guerrillastrijders in Guatamala na zijn ambtsaanvaarding een maand de tijd gegeven zich aan de autoriteiten over te geven.

Rios zei dat 1.854 "subversieven" van de amnestie gebruik hebben gemaakt. Maar hij zei niet of daarbij leden van de verzetsbeweging zijn. Die heeft naar schatting 4 à 5.000 goed gewapende strijders en verscheidene duizenden leden in milities.

De Guatemalaanse president maakte verder niet bekend wat de gevolgen van de aangekondigde staat van beleg zullen zijn. Al vlak na zijn functieaanvaarding heeft Rios de Guatemalaanse grondwet buiten werking gesteld.

AMSTERDAM – Internationals onveranderd tot iets lager – Banken gedrukt – Hypotheekbanken zwak – Verzekeraars lager – Uitgevers lager – Bouwers lager – Boskalis flauw – Scheepvaartwaarden lager – Rest van de markt verdeeld – Staatsfondsen 0,1 tot 0,2 punt beter – Lokale markt overwegend lager.



WILLEMSTAD – Terwijl de overheid studies laat verrichten naar de opzet van nieuwe landfills (gecontroleerde vuilstortplaatsen zoals op Koraal Specht), weten diverse burgers zonder studie er zelf een te creeren. Dat gebeurt ondermeer aan de eens zo rustieke en mooie gouverneur Van Slobbeweg langs het Rif op Otrobanda.

Opmerkelijk is namelijk dat als daar het vuil zich wat al te ver opstapelt, dat wordt verbrand waardoor weer nieuwe mogelijkheden voor vuilstorting worden gecreeerd. Wie daarvoor zorg draagt is moeilijk te achterhalen, maar zo gaat het er wel. Toch is die vorm van burgerzin niet die waar de gemeenschap zo trots op mag zijn. Het is beter te vermijden dat die landfill er is of zijn domein vergroot. Dan kan de Van Slobbeweg een wandelboulevard worden voor de toeristen. Nu is dat ondenkbaar.





UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Teon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 35, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 of 44398; op zaterdag- en zondagmorgen is zuster Van Veldhoven op tel.: 76720 te bereiken.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241/23822; Punda: Popular, tel.: 611269.

★★★

ALLIANCE FRANÇAISE: 20.30 uur ledenbijeenkomst SSK (AVVC)-gebouw.

PUBLIC RELATIONS: 18.30-20.00 uur show-band uit Amerika t.g.v. het 200-jaar relaties met Curaçao-Wilhelminapark.

PLAZA SIMON: 20.00-24.00 uur jazz concert m.m.v. het workshop Trio en Emmatown Ragtime Stampers.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blanco.

METHODISTEN KERK: 11.00-20.00 uur fair-Essoweg/Punta Cardonweg, Monte Carmelo.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: idere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
Vanaf 23 juni t/m 21 juli: tentoonstelling Jean Girigorie.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Caged heat* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.2,75 en fl.3,75);
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The finest plot of Fumanchu* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Towering Inferno* (terror, Engels, boven 18 jaar, fl.5,–):

★★★

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 17.00 big blue marble; 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 streanan nobo; 18.15 purba ku keshi; 18.30 sita ku dokter; 18.45 mundial '82; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 music from studio B; 20.30 you asked for it; 21.00 Magnum PI; 22.00 family; 23.00 sluiting.

★★★

Heer Bommel en de ontsollen





01107 – Heer Bommel liep in een geladen stemming achter zijn gids aan, maar toen die tenslotte een deur opende, bleef hij verbluft op de drempel staan. Voor hem lag een kaal vertrek, dat door enkele noodlampjes ongezellig verlicht werd, en naast de deur was een technicus bezig electrische leidingen te verknippen onder toezicht van een figuur, die losjes tegen een kast vol tv-schermpjes leunde.

"Komt u toch binnen," sprak deze. "En sluit vooral de deur, want het tocht hier lelijk met al die hoeken en omlopen."

Heer Ollie gehoorzaamde sprakeloos, maar toen hij de ruimte had overgestoken, was hij zijn ontroering te boven.

"H-heer S-Sickbock, "stamelde hij. "Bent u de directeur van dit eh... deze onderneming? De professor, bedoel ik?

"Inderdaad," gaf de ander toe, terwijl hij zijn bezoeker de hand schudde. "De Geneesheer-Directeur eigenlijk. Dit is het hoofdkantoor van het Solkuuroord, waar men zich onder wetenschappelijk toezicht verjongen kan; tegen een redelijke vergoeding natuurlijk. Welkom, mijn waarde! U bent hier welwaar zeer onregelmatig binnengekomen, en bovendien hebt u geen verwijsbriefje van uw huisarts. Maar met uw beperkte vermogens..."

"Beperkt?" herhaalde Heer Bommel verontwaardigd. "Geld speelt voor mij geen rol!"

"Juist," hernam de geleerde. "Vandaar dat we toch tot zaken kunnen komen."

Ellis: geen langdurige formatie

KRALENDIJK – Het Statenlid Ch.R.L.Ellis hoopt, dat er op zeer korte termijn een nieuwe regering gevormd zal kunnen worden. Het voorbereidende werk dat door de vorige informateurs Pedro Bislip en Jules Eisden reeds is gedaan is een goede basis om op door te gaan, aldus Ellis en volgens zijn mening zal de gouverneur dan ook vrijwel zeker gelijk een formateur kunnen benoemen in plaats van eerst weer een informateur. In deze zin heeft de heer Ellis zich ook uitgelaten bij zijn bezoek aan de gouverneur afgelopen maandag. Ellis vindt wel, dat indien mogelijk Aruba deel zal moeten uitmaken van de komende regering, want juist de wensen van Aruba ten aanzien van het olieprotocol kunnen nauwelijks door anderen beslist worden, want daar zou Aruba indien het negatief uitkwam voor dit eiland zich nooit bij neerleggen. Het is een moeilijkheid die niet zonder meer met Aruba uitgezocht moet worden, aldus Ellis, die ook meer denkt in de richting van een nationaal kabinet om zodoende gemakkelijker de problemen op te lossen waar de regering ongetwijfeld voor zal komen te staan. Ik geloof in ieder geval niet, aldus Ellis dat de formatie een langdurige geschiedenis zal moeten worden en wij zullen in ieder geval positief tegenover de formateur staan.

Raad eens over Rincon-politiewacht

KRALENDIJK – Tijdens de eilandsraadsvergadering dinsdagmorgen gingen de beide politieke partijen akkoord met het voorstel om een terrein in de wijk Rincon af te staan en aldaar de Centrale regering de gelegenheid te geven een nieuwe politiewacht te bouwen. De noodzaak van dit nieuwe onderkomen van de politie is reeds lang onderkend. De woning waar de politiewacht nu is ondergebracht, is voor dat doel in het geheel niet geschikt. Partijvoorzitter en fractieleider van de Partido patriotico Boneriano (PDB) Ellis deed een beroep op het BC om deze zaak zo spoedig mogelijk af te werken. Gezaghebber A.R.W. Sint Jago beaamde, dat de goedkeuring van de eilandsraad het criterium was waarop de Centrale regering diende te wachten wilde men Landsgebouwendienst opdracht geven het een en ander uit te voeren. Tot slot durfde gezaghebber Sint Jago wel de garantie te geven, dat de wijk Rincon nu niet lang meer behoefde te wachten op de nieuwe politiewacht.

Consul Venezuela biedt cocktail aan

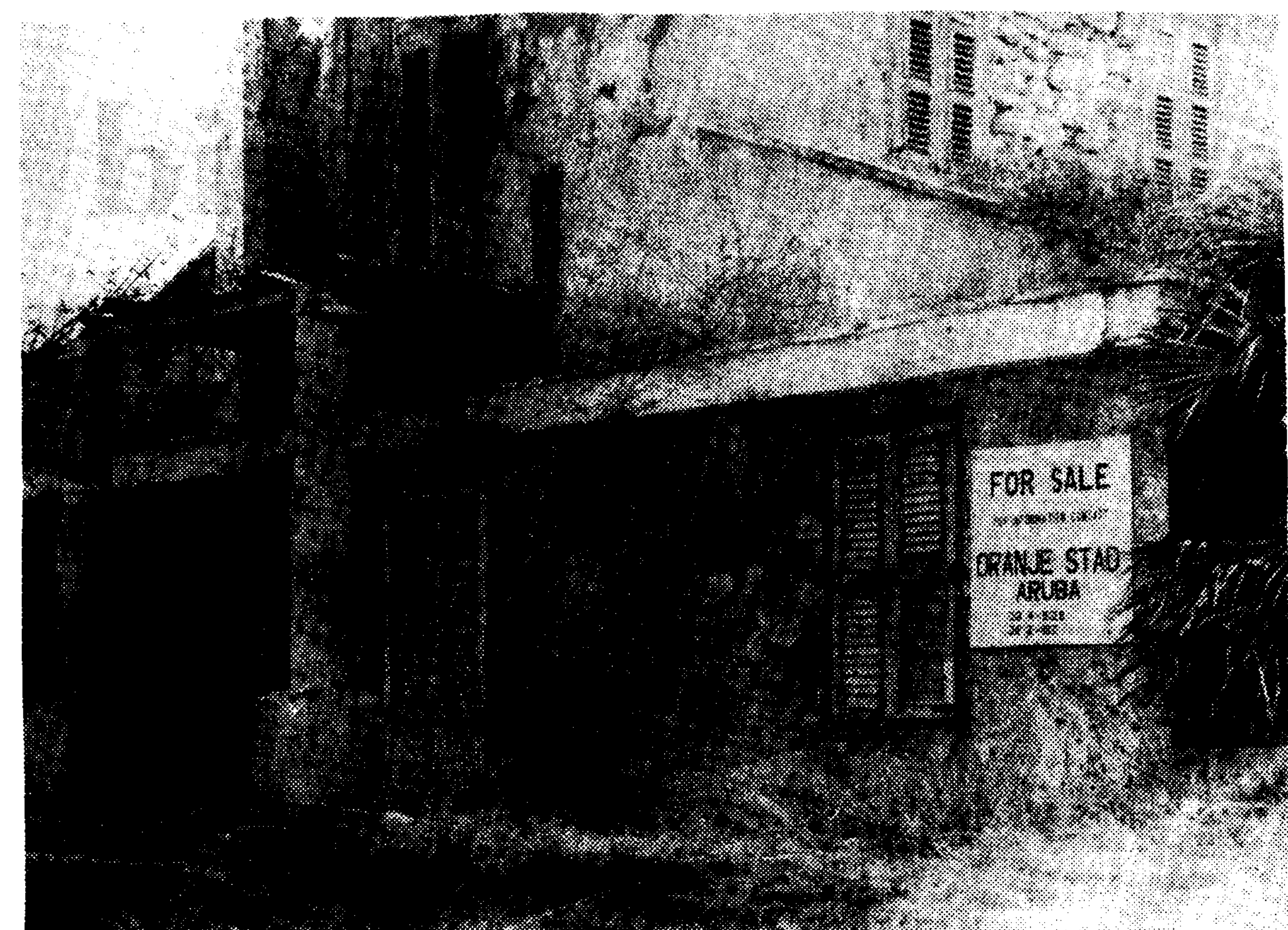
KRALENDIJK – In verband met de viering van de 171ste verjaardag van de Onafhankelijkheidsverklaring van Venezuela zal consul Frederico Martinez Isturiz een cocktail aanbieden in Hotel Bonaire. In de ochtenduren zal de consul een krans leggen bij de buste van Simon Bolivar op de Plaza Bolivar. Dit gebeurt om 11.00 uur.

Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Oordeel

KRALENDIJK – Ofschoon de laatste jaren vele kreten geslaakt worden over eigen identiteit, op eigen benen staan, het oog op de toekomst enz. mag men zich toch wel afvragen of er aan de progressieve gerichtheid van de Bonaireaan iets mankeert. Juist in twee uiterst belangrijke sectoren zoals het voorzitterschap van de Scholengemeenschap en het voorzitterschap van het CCB laat men over aan een Surinaamse rijksgenoot. Daarmee is overigens geen kwaad woord gezegd van de heer Salomons, die misschien deze posten wel ambieert, maar het wordt hem dan ook wel erg gemakkelijk gemaakt. Misschien heeft men wel zoveel vertrouwen in de heer Salomons vanwege zijn oordeel. Dat is echter van een reeds verscheiden familielid!



KRALENDIJK – Bij de verkoop van huizen die uitzicht hebben op zee, doen zich schandalige praktijken voor. Het huis op de foto is gelegen ter hoogte van de visafslaghal en verkeert in een deplorabele toestand. Reeds enige malen werd er op gewezen, dat de bouwval gevaar opleverde voor de voorbijgangers. Kortgeleden verklaarde de heer Ch. R. Ellis dat de mogelijkheid niet uitgesloten was, dat dit soort bouwvallen dan wel onteigend en gesloopt dienen te worden of gerestaureerd. De eigenaar van dit pand kiest eieren voor zijn geld en wenst het nu plotseling te verkopen, hoewel het huis al meer dan 15 jaar in een afbraakfase verkeert. Daar dit huis tot een van de mooiste historische bouwwerken van Bonaire behoorde, is het de overheid er wel wat aan gelegen om niet tot afbraak over te gaan. De eigenaar vraagt voor deze onbewoonbare klomp steen echter een bedrag van 450.000 gulden, in de hoop dat er wel iemand zal intrappen.

SGB voorzitter bij diplomauitreiking:

Culturele vorming in onderwijs integreren

KRALENDIJK – In een overvolle aula van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) werden dinsdagavond de diploma's voor de geslaagden van de huishoudschool, de lagere technische school, de ETAO en de Mavo uitgereikt. Op deze avond die nog een cultureel tintje meekreeg door het optreden van het schoolkoor onder leiding van Eric Huizinga kon men ook de uitgestalde werkstukken van de jongelui die aan de LTS studeerden bewonderen.

De diploma's werden uitgereikt door de algemeen directeur Rolly Pourier, de Mavo leidster Carmita Sint Jago en de inspecteur van Mavo Clark de Windt. Aangezien voorzitter van de SGB Ramoncito Booi door ziekte verhinderd was, sprak de waarnemend voorzitter S. Salomons een afscheidswoord aan de geslaagde jongelui. Hij merkte daarbij op, dat het schoolbestuur toch aangenaam verrast was door het hoge percentage geslaagden, maar onmiddellijk voegde voorzitter Salomons daaraan toe, dat het hem speet, dat er weer geen gelegenheid was voor de leerlingen om het Havo onderwijs op Bonaire af te maken. Voor de afdeling ETAO kon de heer Salomons wat positiever zijn en het mag dan ook aangenomen worden, dat het komende schooljaar zal worden uitgebreid met een vierde leerjaar ETAO, dat commercieel gericht zal werken.

Wij weten niet, aldus voorzitter Salomons wat er voor toekomst is weggelegd voor het onderwijs op de Nederlandse Antillen, maar er staat zeker wel het een en ander te gebeuren. Duidelijk moet echter worden vastgesteld dat er gedacht moet worden aan de ontwikkeling van het kind, waarbij leerinhoud, leerwijze en leeropzet duidelijk moeten worden vastgesteld.

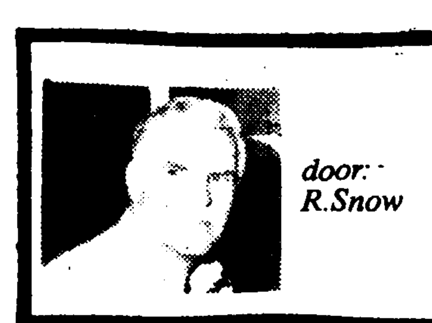
Salomons: "Dat lijkt me geen gemakkelijke zaak, stellig ook al omdat de leermiddelen geïmporteerd zijn en mogelijk gerichte aanpassing behoeven. Daarbij moet uiteraard ook gedacht worden aan de integratie van een bewustere culturele vorming van de jeugd in het onderwijs, want dat is van een enorm belang!"

Tot slot bedankt waarnemend voorzitter Salomons de leraren aan de Scholengemeenschap voor hun constructieve bijdragen gedurende het afgelopen schooljaar, waarbij de heer Salomons in het geheel niet inging op de problemen die zich daar hebben voorgedaan. Tot slot voerde de scheidende leraar Wally Goedhart nog het woord, maar dat was voor het grootste gedeelte van de zaal, door het gemis van een geluidsinstallatie helaas niet te verstaan.

Gymnastiek alleen door bevoegden

KRALENDIJK – De schoolbesturen van de basisscholen hebben de schoolhoofden bericht dat het komende schooljaar geen toestemming gegeven zal worden voor het geven van gymnastieklessen, indien de leerkracht daartoe niet bevoegd is. Onderwijsdirecteur R.D.Kleinmoedig merkt daarbij op, dat roosters die niet aan de voorgaande voldoen dat er bevoegde gymnastieklessen gegeven worden, niet zullen worden goedgekeurd. Het departement van Onderwijs onleent deze regeling aan art. 25 lid 2 van de landsverordening Basisonderwijs (PB 1979 no.28) waarin wordt gesteld, dat het onderwijs in het vak Lichamelijke Oefening slechts gegeven mag worden door degenen die de akte of de aantekening voor gymnastiek hebben. In het verleden schijnt de Pedagogische academie bij het uitreiken van het diploma voor onderwijzer tevens de bevoegdheid voor gymnastiek meegerekend te hebben.

IN DE KANTLIJN



door:
R.Snow

NU DE FEESTROES van de overwinnaars is uitgewoed en de kater van de verliezers tot een doffe ondertoon van teleurstelling is gereduceerd, begint het analyseren van de verkiezingsuitslag het politieke gesprek te beheersen. De daarbij meest voor de hand liggende conclusie, dat er weinig tot niets is veranderd, viert hoogtij. De kaarten mogen geschud zijn, men is met dezelfde hand blijven zitten. En dat doet vrezen, dat een lange en moeizame formatiepoging voor de deur staat alsmede een acceleratie van het desintegratieproces van wat nog steeds de Nederlandse Antillen heet.

Men mag dit het intrappen van een open deur noemen, er is weinig tegenin te brengen. De Statenverkiezingen 1982 zijn meer dan ooit ten prooi gevallen aan de eilandelijke structuur van de natie. En daarmee is een oordeel geveld zowel over het verleden als de toekomst.

WAT DAT LAATSTE betreft, moet echter direct en met klem worden opgemerkt, dat toekomst zich nooit als vanzelfsprekend voltrekt, maar hoe men het ook draait of keert, altijd „gemaakt" wordt. In dat verband is het van belang een aantal opvallende aspecten van de recente verkiezingen niet uit het oog te verliezen. Om te beginnen moet dan de onverwacht hoge opkomst van het kiezersvolk genoemd worden.

Wie meende – en dat waren er velen – dat de democratie ernstig bedreigd werd door de vooronderstelde apathie van de stemgerechtigden, blijkt zich vergist te hebben. De ontmaskering van deze mythe zet het politieke spel op scherp. Na alle rethoriek komt het nu op daden aan. Gezien de uitkomst vraagt dat van de politici een „tour de force". Anders gezegd, het dwingt hen tot een grondige erkenning van hun verantwoordelijkheid.

EEN TWEEDE interessant gegeven is, dat de kiezers kennelijk moe zijn van nieuwe aanbiedingen. Vrijwel alle kleine of nieuwe partijen dolven het onderspit. Hoe teleurstellend ook voor hen, die zich inzetten, men kan er de verheugende conclusie aan verbinden dat het volk op alle eilanden dit soort van oppositie niet meer accepteert. De vrees, zijn of haar stem te verspelen, correleert aan het breed onderkende gevaar van versnippering van talent. Dat houdt dan tegelijkertijd een boodschap in aan de grotere partijen, namelijk om binnen hun gelederen ruimte voor tegenspel te scheppen als oefenterrein voor het eilandelijk of nationale parlement. Wie de verliezers geen kans tot een werkelijke „face-saving" biedt, gaat uiteindelijk zelf ten onder. Het bovengenoemde verantwoordelijkheids-aspect krijgt nog een extra accent door het feit dat met name de kleinere eilanden bij alle formatiepogingen een aas in de hand hebben.

Men kan ook schrijven: alle kleine partijen. En daarmee zijn de kansen voor een gezamenlijke toekomst sterk gestegen. Niemand kan op dit moment zonder de ander om er iets van te maken. Dat relativeert op gezonde wijze de uitslagen. Letterlijk niemand kan „koning kraaien".

DE VERKIEZINGSUITSLAG heeft iets ontnuchterends, juist omdat zij weinig duidelijkheid verschafte of liever omdat het beeld van de eilandenstructuur bevestigd werd. Een erkenning van die conclusie zou het bouwen aan een gezamenlijke toekomst – hoe ook gestructureerd – alleen maar moeten stimuleren. De kansen daarvoor zijn door het kiezersvolk duidelijk aangedragen. De vraag is alleen of de gekozen Statenleden die uitdaging aan zullen kunnen. Maar zo moet men daaraan toevoegen „waarom zouden zij minder willen dan het volk?"

CASSERES: KA[redacted]LIJK

MEP-leider B[redacted] Croes in Den [redacted] in

198[redacted]est

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Aruba wil zich over uiterlijk twee jaar definitief losmaken van Curaçao en andere eilanden van de Antillen. Aruba's onafhankelijkheids-leider Betico Croes stuurt aan op een afzonderlijke positie van zijn eiland binnen het Koninkrijk der Nederlanden, **een "status aparte" in 1983 of 1984.**

Dit nieuwe Arubaanse plan dreigt een onoverkomenlijk obstakel te worden voor de vorming van een nieuw Antilliaans kabinet met deelname van Aruba. Curaçao voelt er niets voor Aruba vrij spel te geven, zo maakte gevolmachtigde minister Ronnie Casseres (MAN) gistermiddag in Den Haag duidelijk. Als gevolg van de harde Arubaanse opstelling is volgens Casseres een kabinet van Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden maar zonder Aruba ("hoewel een slechte oplossing") bijna onvermijdelijk geworden.

MEP-leider Betico Croes, met vakantie in Nederland, stelde gistermiddag op het Arubahuis in Den Haag als keiharde voorwaarde voor toetreding van zijn partij tot een nieuw kabinet dat er "concrete en duidelijke afspraken" met Curaçao worden gemaakt over de afscheiding van Aruba. "Op 1 juli 1983, of hoogstens een jaar later, moet Aruba kunnen uittreden uit het Antilliaanse staatsverband".

[redacted] te doen. Alle andere kwesties als olie, spelling enzovoorts zijn ondergeschikt aan dit hoofddoel".

VAKANTIE

Als Curaçao weigert mee te werken aan de Arubaanse afscheiding uit de Antillen — wat Betico Croes verwacht — dan zal een delegatie uit de Arubaanse Eilandsraad zich binnen enkele weken tot Nederland wenden om buiten de rest van de Antillen om, met de regering in Den Haag afspraken te maken over de staatkundige toekomst van het eiland. Zijn vakantie in Nederland zal de MEP-leider voor een deel besteden aan het polsen van Nederlandse politici voor zijn plannen.

Na de afscheiding van Aruba zal Aruba volgens Betico Croes een afzonderlijke plaats binnen [redacted] premier Barend Biesheuvel, komt dit najaar met voorstellen voor de staatkundige toekomst van Aruba. "Wij willen nu zekerheid", zei Betico Croes. "Drie jaar geleden hebben wij een kabinet met de MAN gevormd onder de afspraak dat we het advies van de Koninkrijkswerkgroep zouden afwachten. Toen heeft Curaçao de zaak gesaboteerd. Die fouten maken we niet opnieuw".

Ontvangen:
prachtige
KOPERFIGUREN
GLAS- en
AARDEWERK
Boutique CHIC
Winkelcentrum Brievengat
telefoon 76066

Maar Curaçao is weinig geneigd om Aruba de vrije hand te laten, zo maakte gevolmachtigde minister Ronnie Casseres, de officiele vertegenwoordiger van de Antilliaanse regering in Den Haag, gisteren al meteen duidelijk. "Van Curaçao zal geen enkel initiatief uitgaan in de richting van versplintering van de Antillen. Als MAN zullen wij tot het uiterste gaan om de eilanden bij elkaar te houden. Dat is verreweg de beste oplossing in het roerige Caribisch gebied".

LEVENSGROOT

Wel zullen de Antilliaanse eilanden volgens minister Casseres op basis van vrijwilligheid moeten samenwerken. "Als Aruba zich per sé wil afscheiden, zullen wij het eiland geen duimbreed in de weg leggen. Maar niet zonder garanties van Nederland dat de rest van de Antillen er niet onder zal lijden". Curaçao wil vooral financiele en sociaal-economische waarborgen.

Die duidelijkheid over de gevolgen van een Arubaanse afscheiding voor de rest van de Antillen zal de Commissie van Zeven moeten verschaffen. Daarom wil Curaçao, aldus minister Casseres, eerst dat rapport en de daarop volgende Ronde Tafel Conferentie afwachten.

"De tegenstellingen met Aruba zijn op dit moment levensgroot", erkende de gevolmachtigde minister. "Ik hoop dat het zal lukken een compromis te vinden, maar ik vrees dat het onmogelijk zal blijken. De Eilandsraadsverkiezingen van mei 1983 zijn in zicht en daarom zal noch de MEP, noch de AVP bereid zijn concessies te doen. Elke stap in onze richting zal hen straks opbreken".

De "persoonlijke mening" van Casseres is dat het vrijwel onvermijdelijk is een Antilliaans kabinet zonder Arubaanse deelname te vormen. "Er is, ik erken dat, een bijzonder slechte oplossing. Het zal grote problemen geven met Aruba,. Maar als er geen enkele andere oplossing is, moet het toch maar gebeuren. De Antillen zullen toch geregeerd moeten worden".

SPANNINGEN

Zo een regering van MAN, DP, PNP, Bonaire en de Bovenwinden — goed voor veertien zetels in de Staten — tot stand komt, zal volgens minister Casseres een "overgangskabinet" moeten zijn. Het zou kunnen opstappen na de Ronde Tafel Conferentie aan het einde van dit jaar waar beslissingen vallen over de staatkundige toekomst van Aruba.

In de vorming van een zakenkabinet met Arubaanse deelname — een kabinet dat tot de RTC de staatkundige problemen laat rusten — ziet de gevolmachtigde minister niet veel. Betico Croes opperde gisteren die mogelijkheid als een soort tussen-oplossing. Casseres: "Alles heeft op de Antillen te maken met de Arubaanse kwestie. Moeten beslissingen over ontwikkelingshulp, economie of onderwijs genomen worden, overal komt de wens van Aruba om een voorschot te nemen op de eigen onafhankelijkheid om de hoek kijken. Onder de huidige omstandigheden is het buitengewoon moeilijk om met Aruba te regeren".

Een kabinet zonder Aruba zal tot "grote spanningen en conflicten" leiden, waarschuwde Betico Croes. "Don Martina en de andere Curaçaose partijen willen ons buitenspel zetten. Curaçao vormt een blok om ons op de knieen te krijgen. Dat zal nooit gebeuren", verzekerde hij. Als reactie denkt Croes aan de vorming van een Arubaans blok.

Menu Gastronomique



Speciaal voor de fijnproevers biedt restaurant La Bistroelle U voortaan elke week een zeer ekskluisief gastronomisch menu tegen een zeer aantrekkelijke prijs.

La Bistroëlle
Tel.: 76929
Onze menu kaart blijft gewoon van kracht.



WILLEMSTAD — Pastoor Van Dijk van "Santa Famia" gaat binnenkort met pensioen. Hij gaat met vakantie naar Nederland en gaat daarna op Sint Maarten wonen waar hij 37 jaar geleden als pater begon te werken. Van het hoofd van het St Willibrord College, de heer M. Vornis, ontving hij, namens het personeel van de school, gistermorgen een aandenken.

Twaalfde dode in verkeer

WILLEMSTAD — Op de Seroe Loraweg, ter hoogte van het "kruithuis" vond gisteren rond kwart voor vijf 's middags een fatale botsing plaats die het leven kostte aan de 18-jarige Richard Vicente Martis.

Het slachtoffer - niet in het bezit van een rijbewijs - reed met drie andere jongelui in een familie-auto met te hoge snelheid, tot hij op een gegeven moment op de linkerkant van de weg ging rijden. Daardoor botste de wagen die hij bestuurde vrijwel frontaal met een bestelwagen die uit de andere richting kwam. Samen met de drie andere inzittenden werd hij naar het ziekenhuis getransporteerd waar bij aankomst zijn dood geconstateerd werd. De andere drie jongelui waren bij aankomst bewusteloos en zijn, evenals de bestuurder van de bestelwagen, geinterneerd.

De bestuurder van de bestelwagen liep verwondingen en breuken op aan beide benen. Het slachtoffer Martis is de twaalfde dode in het verkeer van dit jaar van Curacao.

Miss Curacao vertrekt naar Peru

WILLEMSTAD — Miss Curacao 1982, Minerva Hieroms vertrekt morgen vanuit het internationale vliegveld van Curacao naar Lima, Peru, om deel te nemen aan de verkiezing van Miss Universe [redacted]

Cadmu-leden ook gevraagd in te lever[redacted]

Stilzwijgende boy[redacted] CDM in Latijns A[redacted]

WILLEMSTAD — De Curacaose Dok Maatschappij (CDM) wordt getroffen door een stilzwijgende boycot van Latijns-Amerikaanse scheepseigenaren. Dat heeft allemaal te maken met de berichtgeving in de Latijns-Amerikaanse pers als zou het Curacaose dok zijn gebruikt voor de reparatie van Engelse oorlogsbodems die schade hadden opgelopen in de Falkland-oorlog tussen Engeland met Argentinie.

De CDM-directie heeft de vakbond Cadmu laten weten in besprekingen van gisteren en eergisteren dat de mindering in werkaanbod ditmaal wat langer duurt dan normaal in deze periode. In de regel is er dan wel een bepaalde luwte, maar die wordt snel verholpen als scheepseigenaren uit Latijns-Amerika met schepen aankomen. Ditmaal is dat uitgebleven.

Om politieke redenen hebben scheeps-eigenaren het niet aangedurfd om voorlopig hun schepen naar het Curacaose dok te sturen voor onderhoud en reparatie. Er hebben namelijk allerlei foutieve berichten gecirculeerd in Latijns-Amerika over betrokkenheid van de CDM bij de reparatie van beschadigde Engelse oorlogsschepen. De effecten van die niet nagetrokken berichten zijn merkbaar geworden, zo maakte de CDM-directie de vakbond duidelijk.

STEUN-OPERATIE

De directie heeft in de afgelopen weken contact gehad met de commissarissen van het bedrijf in zowel Nederland als op de Antillen over de huidige malaise. Over de eerste zes maanden van dit jaar is een verlies geleden. Er is een plan opgezet voor een steun-operatie om de moeilijke periode van dit moment te overbruggen. Behalve de commissarissen zijn daar ook banken over benaderd. Begin volgende week wordt ook gesproken met de centrale regering die aandelen heeft in de maatschappij.

Met de vakbond heeft de directie gesproken over bevriezing van de salarisaanpassing. De bijdrage die gevraagd wordt van de bond is om dat "in te leveren" in het kader van de steun-operatie. Het bondsbestuur heeft hierover vergaderd en de directie gisteren laten weten nog geen definitief uitsluitsel te kunnen geven. De bond heeft meermalen bewezen niet te beroerd te zijn om de werkgever van dienst te zijn. Het recentste voorbeeld is de bereidwilligheid om de leden ertoe te brengen in te stemmen met het werken van overwerk in de weekeinden volgens een rouleer-systeem om zo de concurrentiepositie van de CDM te verbeteren. In het onderhavige geval gaat het echter om een bepaling die staat opgenomen in de cao. Die cao is door de leden-vergadering aangenomen en om dat te wijzigen is het vereist dat de leden opnieuw worden geraadpleegd. Volgens die cao hebben de [redacted]

Vrouwelijke rechter voor Antillen

Vijf nieuwe rechters voor Hof van Justitie

WILLEMSTAD – Eén Antilliaan en vier Nederlandse rechters zijn bij het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen aangesteld. Dit in verband met terugkeer naar Nederland van enige leden van het Hof van Justitie. Voor het eerst in de Antilliaanse geschiedenis krijgt de Nederlandse Antillen een vrouwelijke rechter in de persoon van Dorothee Sampayo Carrido-Nijgh, momenteel rechter te Den Haag. Ze is per 1 november benoemd. De andere drie rechters die benoemd zijn, zijn: per 1 oktober mr Jan Holtrop uit Haarlem, per 1 september mr Jozef Molenaar uit Alkmaar en voor Aruba per 1 september mr Hans van der Griendt, afkomstig uit Zwolle, waar hij voorheen een functie bij de politie bekleedde en die ook in de onderzoekcommissie van de politie op Aruba betrokken was. Per 1 juli is ook de Antilliaan mr Robert Pieters tot rechter benoemd op Curaçao.

CURACAOSE AVONDEN IN AVILA

Elke zaterdagavond van 7.30 - 9.30 p.m. kunt u genieten van onze heerlijke

BARBEQUE

bestaande uit:

- New York Sirloin Steak
- Verschillende salades
- Vruchtensla
- Koffie

Als bijzondere attraktie in de maand juli kunt u luisteren naar de gezellige muziek van

KAI ORGEL

* * * * *

Fl. 34,50 p.p. plus 10°/° service charge inclusief een glas wijn of AMSTEL bier naar keuze.

Avila Beach Hotel
PENSTRAAT 130
Tel. 14377

PSD-leider Cijntje overweegt sterk zich terug te trekken

WILLEMSTAD — Ephraim Cijntje overweegt heel sterk om zich terug te trekken als leider van de partij PSD. Dat bevestigde hij hedenochtend in een gesprek met de Amigoe.

De heer Cijntje erkende dat de uitslag van de Statenverkiezingen van verleden week een belangrijke rol heeft gespeeld bij zijn motivatie om zich geleidelijk aan terug te trekken uit de partij-politiek. Hij is van mening dat een reorganisatie van de partij niet beperkt moet blijven tot bestuur en wijkleiders, maar ook tot de lijsttrekker. Vijf jaar is hij leider geweest van de witte partij. Maar één keer in de vier keer dat hij zijn partij naar de verkiezingen heeft geleid, zijn er aardige resultaten geboekt.

Er moeten na de verkiezingen van verleden week snel drastische veranderingen worden doorgevoerd, opdat de partij op tijd klaar is voor de Eilandsraadsverkiezingen van volgend jaar. De partij heeft bestaansrecht, zo stelde hij. Om met een nieuwe aanpak te komen, is het ook noodzakelijk dat er een nieuwe partij-leider wordt aangewezen. Als het een partij niet goed gaat, moet de partijleider niet denken dat hij daar voor eeuwig is benoemd en kunnen inzien dat een wijziging misschien de beste kansen biedt voor overleving. Zelf gelooft hij dat het het beste voor de partij is als hij zich terugtrekt voor een andere kandidaat als partijleider die het nieuwe gezicht bepaalt, terwijl hij zelf als partij-adviseur kan blijven dienen.

Hij zei dat het nu zijn taak is dat te verkopen onder zijn partij-mensen. Hij heeft het nog niet aan de orde gebracht in het partij-bestuur, maar zal dat weldra doen. Een definitief besluit zal pas naderhand worden genomen, aangezien inspraak van partij-mensen in deze besluiten ten volle gerespecteerd moet worden. Zijn plan om zich terug te trekken, is voorlopig nog een persoonlijke mening die hij erop na houdt, maar waar hij zelf wel heilig in gelooft.

Nijpend gebrek aan ruimte op de MTS

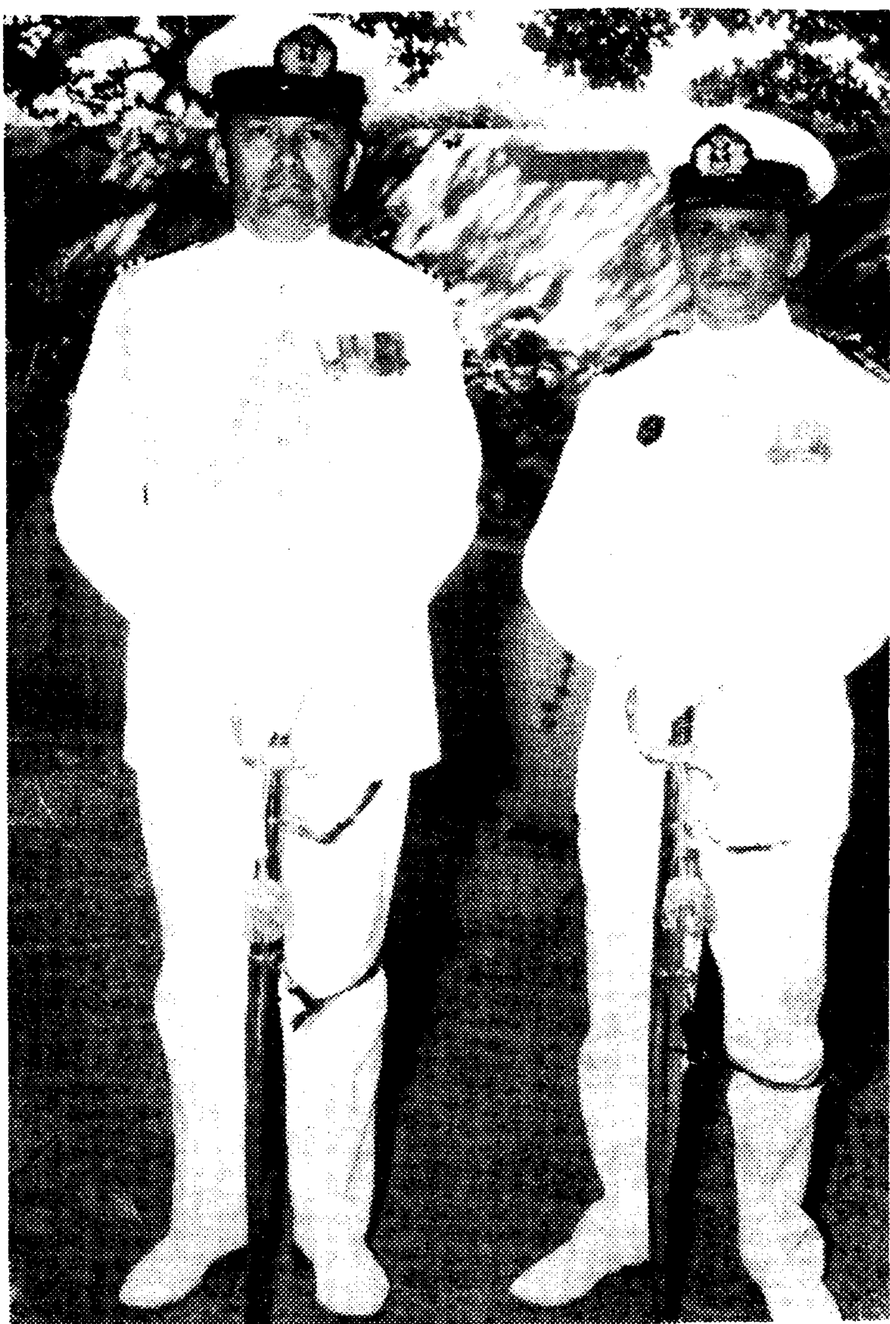
WILLEMSTAD — De toestand waarin de Rooms Katholieke Middelbare Technische school (MTS) verkeert, is bedroevend en als het zo door gaat is op deze manier geen MTS meer mogelijk. Zo verklaarde de heer J. Blijd, directeur van de MTS gisteren aan de pers.

De school is overbezet in leerlingenaantal; terwijl de capaciteit 150 à 170 leerlingen bedraagt, telt de school momenteel 438 leerlingen. Al vanaf 1977 is deze krapte gesignaleerd, en er werd een verzoek ingediend voor uitbreiding van de school. Het project werd op papier gezet voor een uitbreiding van de capaciteit tot 550 leerlingen. De betrokken gedeputeerden hebben er hun handtekening onder gezet, maar het project is bij het departement van Financien blijven steken. Er is toendertijd ook een commissie opgericht om een oplossing te zoeken voor dit plaatsgebrek, dat ontstaan was met het voorstel voor twee noodlokalen, maar daar is ook niks van terechtgekomen. Deze situatie beinvloedt natuurlijk ook de kwaliteit van het resultaat, zei de heer Blijd. Er komen al klachten binnen van de verschillende bedrijven waar afgestudeerden werken. Door gebrek aan ruimte, kan men de nodige apparatuur toch niet gebruiken, al heeft men het wel. Ook is er een nijpend gebrek aan practicumlokalen. De bouwkunde afdeling heeft sinds zijn bestaan in 1969 geen praktijkruimte gekend. Er moet gebruik worden gemaakt van het tien kilometer verdergelegen TC-St Jozef.

Het tekort aan lokalen heeft ertoe geleid dat er les gegeven moet worden in de lerarenkamer, de kantine en een pseudo-washok dat tevens dienst doet als bibliotheek. Vrije uren van leerlingen moeten doorgebracht worden onder de bomen.

Het terrein voor het uitbreidingsproject is al gereserveerd en de bouwplannen al ontworpen en uitgetekend, maar er wordt almaar van het BC gehoord dat er geen geld is. De heer Hugh Lopez vice-voorzitter van Sitek die ook aanwezig was verklaarde dat de eerste prioriteit moet zijn, dat de twee noodlokalen er komen vóór het komend schooljaar. "Talloze brieven en gesprekken hebben tot nu toe niets opgeleverd, en daarom moeten we druk uitoefenen op degenen die verantwoordelijk zijn. Het geeft te denken", zei de heer Lopez, "dat de heer Metry nog niets gedaan heeft met het project dat vastgehouden wordt op het departement van Financien". Volgens hem is Metry een man met twee petjes: één van waarnemend gezaghebber en één van gedeputeerde, en hij wisselt ze naar het hem uitkomt om problemen te ontlopen.

[redacted]



WILLEMSTAD — Majoor der Mariniers A.H.P. Knoppien heeft vandaag zijn functie van Adjudant van de Gouverneur overgedragen aan Majoor der Mariniers T.A. Breedveld. Majoor Knoppien heeft die functie gedurende 4 jaren vervuld en keert nu terug naar Nederland. Aldaar zal Majoor Knoppien geplaatst worden bij de Van Ghentkazerne te Rotterdam in de functie van Hoofd Opleidingen.

Majoor Breedveld is in 1947 te Rotterdam geboren en behaalde in 1966 te Utrecht het HBS-diploma. Na het doorlopen van de officiersopleiding bij het Koninklijk Instituut voor de Marine werd hij in 1969 benoemd tot tweede luitenant der Mariniers. Na voltooiing van de varende plaatsing aan boord van Hr. Ms. Tjerk Hiddes als vliegdek-officier, kreeg hij de functie van opvolgend compagniescommandant van de 12e Infanteriecompagnie, waarmee hij in 1975 Curacao en Aruba bezocht in het kader van een bi-nationale oefening met het Engelse 42 Commando Royal Marines. In 1976 werd majoor Breedveld benoemd tot compagniescommandant van deze compagnie. Majoor Breedveld is per 15 april door de minister van Defensie ter beschikking gesteld om zich voor te bereiden op het overnemen van zijn nieuwe functie. Hij is gehuwd en heeft twee kinderen en verblijft met gezin op Curacao. Op de foto van links naar rechts: majoor Knoppien en majoor Breedveld.

Toerist op zoek naar dame beroofd

WILLEMSTAD — Een in het Plaza Hotel verblijvende toerist is beroofd van zijn Venezolaanse en Amerikaanse geld. Nadat men hem uitgeschud had, moest hij op eigen gelegenheid zien de weg terug naar het hotel te vinden.

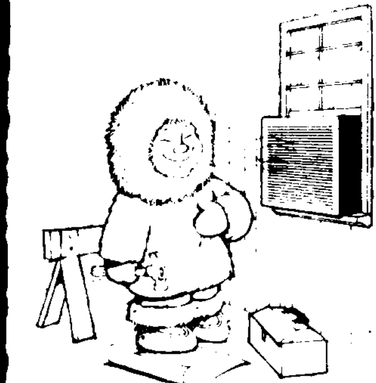
De man had het geluk dat hij een politie-patrouille ontmoette waaraan hij zijn wedervaren vertelde. Hij was namelijk door een hem van aanzien bekende man meegeloodst naar een woning in Domi. Daar zou hij (de toerist) zeker wel een dame vinden om haar te versieren. Maar bij aankomst in de woning bleken er alleen mannen te zijn, die slechts aandacht hadden voor zijn geld. Eenmaal daarvan ontdaan, werd hij uit de deur gezet en kon hij de terugweg naar het hotel gaan zoeken. De politie ontmoette hem op de Hoogstraat.

Vierde man in stembus-fraude zaak aangehouden

ORANJESTAD — In verband met het onderzoek naar vermoedelijke misbruik van oproepingskaarten voor de Statenverkiezing, heeft de recherche woensdag een vierde aanhouding verricht. Het betrof de 45-jarige man E.C., woonachtig te Santa Cruz, die ervan verdacht wordt de oproepingskaarten in zijn bezit te hebben gehad en deze te hebben gedistribueerd. C. ontkent het feit en is voor verder onderzoek ingesloten.

VERHUISBOEDEL
inpakken en vervoeren
alsmede verhuizingen op
Aruba:
OFICINA MARITIMA
Tel. 22664 of 21622

Te koop gevraagd
KANTOOR-MEUBILAIR
in goede staat.
Tel. 47271
ARUBA

Some like it cold, very cold

No problem
tell us how you want it.
Our versatile airco line
enables us to please
everybody
even if you like it
eskimo freezing.
UNICON
Fergusonstraat,
tel. 23555

Op 5 juli 1982 begint
een Chinese kookcursus
Inschrijvingen persoonlijk vanaf vandaag dinsdag t/m vrijdag tussen 8-12 uur bij de Immaculata Huishoudschool te Sta. Cruz.
Voor inlichtingen:
Tel.: 28023/28580



VOZ DI ARUBA
Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.
Edicion Principal: 6:55 mainta, 12:20 merdia, 6:15 atardi
Boletin informativo: 8 - 9 - 10 - 11 mainta, 3 - 4 - 5 atardi, Cualkier ora, Boletin Extra



CELEBRATE WITH US
REVLON
50 YEARS ANIVERSARY
SPECIAL PROMOTION
AND ALLOW OUR INTERNATIONAL BEAUTY CONSULTANTS TO SERVE YOU

UNTILL
JULY 5TH
DAILY AT:
(TUESDAY, WEDNESDAY and THURSDAYS ONLY IN THE MORNING)
ARUBA TRADING COMPANY
Tomorrow: at Aruba Trading
Nassaustraat.

INTAG INC.
BUILDING MATERIALS
Speciale offerte gedurende juli 1982
Bij kontante aankoop
15% KORTING
op aanrechten in 15 verschillende modellen en maten.
Intag is uw adres voor alle bouwmaterialen.
Arendstraat, Industriezone, Tel.: 21174-24732.



BEKENDMAKING
STATENVERKIEZING

Het besluit van het hoofdstembureau voor de verkiezing van de leden van de Staten van de Nederlandse Antillen in het Eilandgebied Aruba, waarbij de uitslag van de op 25 juni 1982 gehouden verkiezing van de leden van de Staten van de Nederlandse Antillen is vastgesteld, is voor een ieder ter inzage neergelegd op Afdeling Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister aan de Smith Boulevard.

De voorzitter van voornoemd hoofdstembureau,
F.D. FIGAROA.

AANMELDINGEN AVOND-HAVO
Cursusjaar 1982 - 1983

Aanmeldingen voor het Cursusjaar 1982-1983 van de Avond-Havo worden aangenomen op maandag, 5 juli, en dinsdag, 6 juli 1982, van 7 n.m. tot 9 n.m. in het **Colegio Arubano.**

Nieuwe leerlingen dienen hun laatste rapport en/of de examen puntenlijst mede te brengen en het cursusgeld ad F. 100,-.

Studenten van het 1e jaar, 2e jaar en 3e jaar, die hun studie vervolgen, dienen zich ook opnieuw op deze data aan te melden en alsdan het cursusgeld ad F. 100,- te voldoen.

Zonder voldoening van het verschuldigde cursusgeld kan geen inschrijving plaatsvinden. Inschrijvingen op een latere datum kunnen niet gegarandeerd worden.

Bestuur Avond-Havo

[redacted] er Wurtz:

[redacted] weest om Croeze [redacted] ur te schorsen

[redacted] politiek

[redacted] eken

[redacted] werkorders en gedurende werkuren de TAV werkzaamheden verricht had in de tuin van gedeputeerde Efrain de Kort. Bovendien had getuige in een weekeinde — op betaling en als side job — ook al gewerkt in de tuin van de gedeputeerde. Getuige verklaarde dat hij in zijn 18 TAV-jaren met zijn ploeg [redacted]

niet bewezen hebben wat zij in de corruptie-advertentie hebben beweerd. Hij haalde nogmaals het vonnis aan van vorige week, 24 juni, op Curaçao, waarbij mr Croes stelde dat het ging om de manier waarop de betrokken krant op Curaçao is gaan schrijven. Ook al zou de AVP vier weken geleden met zijn corruptie-advertentie zijn gekomen, dan nog zou hij een rechtszaak aan zijn broek hebben gekregen, aldus mr Croes, die tot slot stelde dat dit hele geval ook consequenties zal kunnen hebben voor de dagbladen en radiostations die de advertentie hebben geplaatst, maar dit op een latere datum.

[redacted] Juist omdat ik deze belangen behartig, was ik niet bereid met B en B in zee te gaan, aldus getuige Wurtz. Wat betreft de vraag van mr Eman of er plannen waren om Mario Croezé als directeur van Aruven er uit te werken, verklaarde de getuige dat in een der vergaderingen de opmerking werd gemaakt dat Mario Croezé door de grootste aandeelhouder (het eilandgebied — RED) was benoemd en de belangen van deze aandeelhouder diende te behartigen. Of van Betico Croes óf van Efrain de Kort viel het woord over schorsing van Mario Croezé, aldus Peter Wurtz.

Ook had Betico Croes volgens de getuige geprobeerd zijn politiek gewicht in Aruven-vergaderingen door te voeren, doch hij werd gestopt door Mario Croezé, president-directeur Pedro Bislip en mijn persoon.

De mogelijkheid van het leegpompen van Sheraton's financien kan wel waar zijn volgens getuige Wurtz. Ook zou dit al drie jaar aan de gang zijn geweest. Over de bestelling van materiaal voor renovatie van het Sheraton-hotel, verklaarde de getuige dat voor bestellingen de goedkeuring vooraf van Aruven vereist is. Er werd echter direct uit de Verenigde Staten besteld en daar hebben wij een opmerking over gemaakt, zo stelde de getuige.

Getuige Nicolas Lampe, al 18 jaar als voorman werkzaam bij de TAV, gaf te kennen dat op

FATUM
De Nederlanden van 1845
via Uw agent.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *The final conflict* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Enter the dragon* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Mission for the dragon* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The four seasons* (18 jr.).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

DAKOTA SHOPPING PARADISE
Nu met Tearoom presenteert:
Morgen vrijdag
CREMESCHNITTE
SWISS APPLE CAKE
Try us for lunch
PIZZA QUICHE SALADES

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate, via Centro Clinica, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen: tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
VOETBAL (2 **divisie**): 20.00 uur Dep. Ind. vs Universal-LSP.

★ ★ ★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisaschool en kleuterschool), Savaneta (Heilig Hart College).
Opel: Dakota (Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 Magilla Gorilla; 17.25 big blue marble; 17.50 three stooges; 18.15 the Osmond Brothers; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela (Isaura); 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 60 minutes; 22.00 culturama; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Zondag begin [redacted] om atletiektit [redacted]

ORANJESTAD -- Aanstaande zondagmorgen negen uur wordt in het Wilhelminastadion een begin gemaakt met de Arubaanse atletiek-kampioenschappen. Oorspronkelijk was hiervoor 20 juni gekozen, doch op het laatste ogenblik moesten de wedstrijden om organisatorische redenen worden afgelast.

Deelnemers aan de kampioenschappen van zondag kunnen tijdens de trainingen in Lago Sportpark of Wilhelminastadion inschrijven. De diverse nummers gaan alleen door, indien er voor dat nummer tenminste drie deelnemers zijn. Als er meer dan drie deelnemers zijn, is er een gouden, zilveren en bronzen medaille. Indien er slechts drie deelnemers zijn, dan is er alleen een gouden en zilveren medaille beschikbaar. De wedstrijden zijn alleen voor senioren en junioren A en B. Voor de pupillen, ju- [redacted]

[redacted] a



WOENSDAG HERDACHT zuster Enrica Figaroa haar 25-jarig kloosterfeest. Zij is steeds op Aruba al jaren werkzaam geweest in de Imeldahof. Als geschenk werd zij verrast met een kleuren-televisietoestel voor haar en haar 14 kinderen in het paviljoen. Bij de foto: zuster Enrica, die een zus is van gezaghebber Frans Figaroa, te- [redacted]

Vakantieprogramma van IDEFRE

SAN NICOLAS - Sportinstituut IDEFRE organiseert vanaf 5 tot en met 30 juli een vakantieprogramma in het San Nicolas Sportcentrum. Ouders die hun kinderen aan dit programma willen laten deelnemen, moeten hun kinderen vóór 2 juli inschrijven bij het Sportcentrum.

De heer Jessy Beukeboom, student lichamelijke opvoeding aan het Amerikaanse Whittier College, zal dit programma leiden.

Arubus: nieuwe cao kost 22 procent meer

ORANJESTAD — Het busbedrijf Arubus zal iedere maand met een communicatieblad voor zijn werknemers uitkomen, dat [redacted] aan de overheid kunnen verlenen, vooral wat onderhoud van bepaalde vervoermiddelen betreft. Vorige week werd met de SEPA een nieuwe cao afgesloten voor de duur van twee jaren met terugwerkende kracht tot 1 januari 1982. Enkele belangrijke punten van die cao zijn: salaris-verhoging van twee procent in 1982 en 1983. Dit met terugwerkende kracht tot 1 januari 1982. Kinderoplage van 35 gulden voor één kind, 55 voor twee kinderen en 70 gulden voor drie kinderen. Voorts zal een fonds worden gevormd als begin van een pensioenfonds, waaraan Arubus acht en de werknemer vier procent bijdraagt, met dit fonds wordt vandaag begonnen. De kosten van deze nieuwe cao bedroegen tweentwintig procent meer dan de cao die eind december 1981 afliep.

Personalia



BIJ DE BRANDWEER Aruba werd de heer Silvio Vrolijk bevorderd tot brandwacht 2e klasse. De bevordering gaat in met terugwerkende kracht tot 1 januari vorig jaar. Bij de foto brandweerchef, ing. Juan Lopez brengt de insignes aan op het hemd van de heer Vrolijk.

[redacted] Staten één blok moeten vormen. Dit Arubaanse blok zal moeten trachten gezamenlijk tot overeenstemming met de Curaçaose partijen te komen ten aanzien van de Arubaanse wensen en deze dan aan Nederland presenteren. De vorming van een national kabinet kan er voor zorgen om de staatkundige problemen in de korst mogelijk tijd te regelen dat er een regering komt. Wat de partijen van Aruba betreft, wees mr Eman erop dat men het er over eens is dat de huidige situatie niet gehandhaafd kan worden. Alle partijen zijn het ook eens dat Aruba uit het Antilliaanse verband moet treden. Het enige verschilpunt dat op Aruba bestaat, is hoe de onafhankelijkheid na het uittreden uit Antilliaans verband te regelen.

De heer Eman is ervan overtuigd dat door de vorming van een hecht Arubaans blok, deelname van alle politieke partijen aan een nationaal kabinet de Antillen uit de impasse kunnen geraken waarin zij thans verkeren.

AVP heeft bedenkingen tegen verloop verkiezingen

ORANJESTAD -- Een delegatie van de Arubaanse Volkspartij AVP heeft gistermorgen een bezoek gebracht aan de Officier van Justitie in verband met het feit dat er enige onregelmatigheden met stemkaarten zouden hebben plaats gevonden bij de recente Statenverkiezingen. De officier deelde de AVP mee in dit stadium geen inlichtingen te kunnen verschaffen, doch wel dat twee personen in verband met een en ander werden aangehouden. De Amigoe berichtte reeds eerder dat op de verkiezingsdag de 23-jarige E.R. werd aangehouden, die nog steeds ingesloten zit. Dinsdagavond werd ook een broer van Betico Croes T.J.C. aangehouden in verband met medeplichtigheid; hij zou onder meer de betrokkene vervoerd hebben. Het onderzoek is in volle gang en niet uitgesloten moet worden geacht, dat nog meer aanhoudingen zullen volgen.

De AVP verzocht de officier te overwegen om de gehele verkiezingsuitslag-stukken in beslag te nemen, waarop de officier niet in kon gaan.

Hierna woonde de AVP de zitting van het hoofdstembureau bij, waarbij dezelfde bezwaren naar voren werden gebracht. Voorzitter Figaroa deelde de AVP mee dat het hoofdstembureau hieraan niets kan doen, dat het hoofdstembureau er alleen is om de uitslag vast te stellen. Op verzoek van de AVP werden de bezwaren van de AVP tegen de gang van zaken in het proces-verbaal opgenomen.

Voorts wenste de AVP hertelling van de stemmen, omdat in het merendeel der stembureaus alleen maar MEP-aanhangers zaten. Vroeger was het de gewoonte dat de partijen die aan de verkiezingen deelnemen, namen opgeven van personen die in aanmerking kunnen komen om zitting te nemen in een stembureau. Dit is door de MEP afgeschaft. Van AVP-zijde werd er op gewezen dat wanneer een voorzitter en leden van het stembureau toestaan dat een jongeman met de oproepingskaart komt van een 81-jarige man, en men hem dan toch aan de stemming laat deelnemen, dit ernstig te denken geeft. De bezwaren van de AVP werden door de voorzitter en het hoofdstembureau van de hand gewezen.

Voorzitter Figaroa wees er nog op dat er steeds voldoende publiek in de stemlokalen aanwezig is om met eigen ogen te zien dat alles eerlijk toegaat.

Tijdens de vergadering van het Hoofdstembureau heeft de vertegenwoordiger van de PPA aan het hoofd van het stembureau een lijst overhandigd van personen die op verkiezingsdag niet op Aruba waren, waarvan enigen vermoedelijk toch hun stem hebben uitgebracht, hetgeen alleen mogelijk was doordat anderen van hun oproepingskaart (mis) bruik maakten.

De recherche heeft gisteren M.C. (37) werkzaam bij de RVD aangehouden voor onderzoek in verband met de problemen rond het misbruik van oproepingskaarten voor de Statenverkiezingen. Het aantal aangehoudenen bedraagt thans drie en het onderzoek duurt voort.

San Juan-feest te Santa Cruz

SANTA CRUZ -- Aanstaande zaterdag om zes uur begint in Trappersclub te Santa Cruz de viering van het traditionele feest van San Juan. Dit geschiedt later dan gebruikelijk in verband met de Statenverkiezingen die gehouden werden. Er zijn verschillende prijzen beschikbaar voor de beste San Juan-danser, voor diegene die de vlag afrukt en de persoon die de „gay" doodt. Voorts is er een extra prijs voor de beste folkloristische kledij. Muziek wordt verzorgd door Los Amigos van Binchi Boekhoudt.



EEN GROOT aantal werknemers van Aruba Beachclub herdacht donderdag het feit dat zij vijf jaren in dienst van het hotel zijn. Aan de vooravond van dit eerste lustrum werden zij door de directie gehuldigd. De jubilarissen zijn: Carla Koolman, Alicia Dijkhoff, Mablene Williams, Theresita Kock, Ana Maria Croese, Maria Deschamps, Mary Mitchell, Modesta Wernet, Florence Thielman, Carmencita Berkel, Engelberto Ruiz, Desiana Williams, Ena Vrolijk, Gilberto Croes, Raymundo Boekhoudt, Nicolas Blanco, Myrna Vasco, Vida Pallada, Maritza Libiee, Gladys Croes, Dennis Richardson, Diana Richardson, Hubert Banfield, Aureliana Harms, Stanley de Cuba, Gilbert Tromp, Jacinto Henriquez, Orlando Lumonier, Marcelino Croes, Rolando Paskel, Juan Laclé, Kenneth Faustin en Diego Acosta. Allen ontvingen een borstspeld ter herinnering van hun eerste lustrum van dienst met het bedrijf.

Trainingsweekeinde kunstzwemgroep van Baracudas

ORANJESTAD — De synchro-afdeling van de Arubaanse zwemclub de Baracudas organiseert in het weekeinde van 2 juli een trainingsweekeinde voor zijn leden. Deze oefeningen worden in zijn geheel in Holiday Inn gehouden welk hotel belangeloos zijn faciliteiten hiervoor ter beschikking stelde. Tevens worden delegaties uit Cali (Colombia) en Curaçao verwacht die hieraan zullen deelnemen. Het geheel staat onder leiding van de oudere leden van de Arubaanse groep. Zeer op prijs wordt de medewerking van het hotel gesteld.

Foro treedt op in San Nicolas en Oranjestad

ORANJESTAD — Van Teatro Foro Aruba wordt vernomen dat het stuk "Oportunidad pa trabao, solicita" vrijdagavond vijf uur in San Nicolas zal worden opgevoerd op de parkeerplaats van de Aruba Bank. Zaterdagmiddag om vier uur volgt de volgende uitvoering op de parkeerplaats naast Foto Retina aan de Nassaustraat, terwijl zondagmiddag om vijf uur nog een uitvoering volgt op het kruispunt Weststraat/Koningstraat. Teatro Foro brengt met dit stuk een stukje dagelijks leven, waardoor het publiek in de gelegenheid wordt gesteld zich te bezinnen en verder te denken over bepaalde dagelijkse problemen.

ORANJESTAD – De Aruba Karatebond organiseert aanstaande zondag om één uur 's middags een open jeugdkampioenschap in de sporthal te Santa Cruz. Hieraan kunnen jongelui van vier tot zestien jaar deelnemen. Er worden zondagmiddag ook demonstraties gegeven. Scholen die deelnemen zijn Aruba Teakwondo Instituut, Aruba Karate Insituut en marinierskazerne Savaneta.

HOOFDKOMMIES Pedro Wever heeft na dertig dienstjaren de Douane verlaten. Hem werd een hartelijk afscheid aangeboden door superieuren en collega's, waarbij ook zijn gezinsleden aanwezig waren. Bij de foto: de scheidende hoofdkommies (midden) bij het afscheid.



Naamswijziging voor Cadmu jaar uitgesteld

WILLEMSTAD — De algemene ledenvergadering van de metaalbond Cadmu is accoord gegaan met een verhoging van de contributie-gelden, maar wil de naamswijziging nog even grondig bekijken. Dat vertelde de Cadmu-voorzitter Edgar Wanga in een gesprek met de Amigoe.

De opkomst op de algemene ledenvergadering was beduidend beter dan in de afgelopen jaren het geval is geweest, vooral als in aanmerking wordt genomen dat de laatste zes jaar nauwelijks of geen belangstelling is geweest voor Cadmu-plannen als aanpassing van de contributie-gelden. Gisteren waren in elk geval ongeveer 120 van de totaal 1200 Cadmu-leden aanwezig in het SSK-gebouw.

Er zijn verhogingen doorgevoerd van de contributie. Voor leden werkzaam bij de grotere maatschappijen als CDM is de maandelijkse financiele bijdrage aan de bond opgelopen van 10 naar 15 gulden. Voor de kleinere bedrijven is dat opgelopen tot 12,50 gulden. Voor gepensioeneerden van de CDM bijvoorbeeld is de contributie 3,50 gulden gebleven. Zij profiteren van het lidmaatschap door inbrengen in de medische voorzieningen en de mogelijkheden tot excursies. Ook voor andere categorien zijn de contributie-hoogtes bepaald op de vergadering, die volgens de voorzitter een zakelijk karakter droeg.

Er was ook geprobeerd om de naam te "ver-papiamentiseren". Er is getracht om een nieuwe Papiamentu naam te bedenken met dezelfde afkorting als van CADMU, wat staat voor Curacaosche Algemene Dok- en Metaalbewerkers Unie. Dat bleek welhaast onmogelijk. Er kwam toen voorstel om weer de afkorting UPP te hanteren zoals de Cadmu in eerste instantie heette. Gedacht werd aan "Union di Proletarionan pa Progreso". Maar ook dit vond op de vergadering niet meteen de goedkeuring van de leden. Er werd toen besloten om de voorstellen voor statuten-wijziging aan te houden. Ondertussen bestudeert een commissie van drie leden het vraagstuk van een nieuwe naam en komt op de algemene ledenvergadering van volgend jaar met een concreet voorstel dat dan ter behandeling komt. Die commissie wordt tevens belast met een enquête over de naamwensen onder de leden.



WILLEMSTAD — De beroemde soul-groep "The Blue Notes" is gisteren op Curaçao gearriveerd. De groep treedt op 2 en 3 juli op in het Princess Beach hotel en op 4 juli in het "Coney Island Square garden". De zangeres Pat Ross die momenteel met haar plaat "My mistakes" furore maakt op de Antillen maakt ook deel uit van deze groep.

Optredens van mariniersorkest

WILLEMSTAD — Het beroemde mariniersorkest van de Verenigde Staten arriveert vandaag om vijf uur 's middags. Door de late aankomst wordt het programma veranderd en wel als volgt. Op donderdag 1 juli om acht tot half tien 's avonds in het Wilhelminapark; op vrijdag 2 juli: van drie tot half vijf te Promenade en van half acht tot negen uur 's avonds te Plaza Brion. Op zaterdag 3 juli: 's morgens van half elf tot twaalf uur in Sentro Deportivo Korsou en 's avonds van zes tot half acht in buurtcentrum Montanja. Op zondag 4 juli van elf tot twaalf uur 's middags op het voetbalveld te Barber. Het programma wordt op maandag 5 juli afgesloten met een optreden 's middags van elf tot half één in het SUBT-stadion en 's avonds van half zeven tot acht uur op het parkeerplaats van Colon. De toegang is bij al deze optredens gratis.

Speechcontest Miss Teenage

WILLEMSTAD — In de Antillian Ballroom van Curacao Hilton hotel vindt op zondag 4 juli een "speechcontest" plaats voor alle kandidaten van de Miss Teenage verkiezing. Het wordt in samenwerking met Toastmaster Simadan door Cybeco georganiseerd. Na de contest wordt er een "Teenage Party" gehouden. Kaarten zijn tegen betaling van acht gulden verkrijgbaar bij de kandidaten en Cybeco.

UHA-informatieve oudersbijeenkomst

WILLEMSTAD — Union Hubentut Antiano, UHA, houdt morgen (vrijdag 2 juli) een informatieve bijeenkomst voor ouders van alle kinderen die dit jaar aan het vakantieplan van UHA deelnemen, in Jeugdclub Oleander. De UHA is van plan dit jaar in verband met de viering van zijn eerste lustrum een uitstapje met de kinderen te maken naar Bonaire, om daar het gebruikelijke vakantieplan te realiseren.

Hervatting van SAD-kinderserie

WILLEMSTAD — De Schooladviesdienst (SAD) begint in de grote vakantie weer met de presentatie van de kinderserie "Hier zijn wij, wie ben jij?". Dit programma wordt vanaf 6 juli tot en met 3 augustus iedere dinsdag van vijf tot half zes op TeleCuracao gepresenteerd.

WILLEMSTAD — De zevende Caribische toerisme conferentie wordt in juni 1983 in Caracas, Venezuela, gehouden. Deze conferentie gaat uit van de Caribbean tourism association (CTA) en het Caribbean tourism research and development institute (CTRC). Voorheen deed ook de derde Caribische organisatie, de hotel organisatie mee, maar deze heeft dit jaar weer op eigen gelegenheid geconfereerd en wel op de Bahamas.

Hato vice-president van CTA

WILLEMSTAD — Rafaelito Hato is tot tweede vice president (VP) gekozen van het bestuur van de Caribbean tourism association, (CTA) zoals dit werd gekozen tijdens zijn jaarvergadering op Puerto Rico. De heer Hato wordt omschreven als "acting director" van het Curacaose toeristenbureau. In het bestuur zitten verder voorzitter Erick Rotin van Guadeloupe, eerste VP Michael O Powell, minister van Toerisme van St Kitts-Nevis, derde VP dr Marco Brown, minister van Toerisme van Jamaica, vierde VP Peter Bergasse van St Lucia en verder Bert Chapman als secretaris/penningmeester; laatstgenoemde is generaal manager van Air Canada. Tenslotte telt het bestuur een groot aantal leden, directors, afkomstig uit onder meer Aruba, Bonaire en Suriname.

Sintmaartense Jaycees-senatoren

WILLEMSTAD — De Sintmaartense Jaycees hebben samen met hun Antilliaanse collega's senator dag gevierd. De benoeming tot senator bij de Jaycees is een onderscheiding voor uitzonderlijk Jaycees werk. St Maarten telt er vijf: Len Stein van de Virgin islands afdeling, Renier Heere van een Nederlandse afdeling en de Antillianen Ben Vlaun, Franklin Brison en Roland Duncan. De SM-afdeling heeft ook zijn twaalfde verjaardag herdacht.

Vervelende klein zoon uit huis gezet

WILLEMSTAD — Een bejaarde bewoonster van Kustbatterij heeft zich tegenover de politie geklaagd over haar onhebbelijke kleinzoon die bij haar inwoont. De negentienjarige jongeman maakt haar het leven zuur, maar wel zonder om te zien naar werk. Tot overmaat is hij onlangs getrouwd met een buitenlandse dame. Dat was kennelijk teveel voor zijn grootmoeder. In het bijzijn van de politie werd de kleinzoon het huis uitgezet, hetgeen mogelijk is omdat hij door zijn trouwen voor de wet volwassen is geworden.



WILLEMSTAD — Op het vliegveld van Curaçao kwam gisteren deze koffer met een vlucht vanuit Colombia aan. Het bevatte in plastic zakken verpakte marihuana. De koffer werd door niemand afgehaald en werd dan ook in beslag genomen.

SALE

UITVERKOOP

STIPAANBIEDING-ACTIE!

Pocketcamera 330	40,00	25,00
Pocketcamera 440 Flash	65,00	40,00

plus GRATIS Fujifilm.

CAMERA FUJI FILM

ALS U UW FUJIFILM CAMERA WAAR OOK TER WERELD GOEDKOPER IN DE WINKEL ZIET LIGGEN MOET U ONS WEL EVEN WAARSCHUWEN

AX1	615,00	400,00
AX3	760,00	500,00
AX5	1050,00	700,00
STX1	430,00	300,00
FUJI AUTO WINDER	225,00	125,00

FUJI FILM

EEN FLITSER HOORT ERBIJ

Topman Flash 118	29,50 nu	20,00
Topman Flash 116	25,00 nu	16,50
Unomat Top	24,90 nu	17,50
Unomat B20 + tas	42,00 nu	30,00
Fuji Auto Strobo Flash	189,00 nu	135,00

DOKALIEFHEBBERS OPGELET
ILFORD ZW/W PAPIER EN CHEMICALIEN
CIBACHROME PAPIER VOOR AFDRUK DIA'S
UNICOLOR KLEURENPAPIER - CHEMICALIEN
ZWART/WIT EN KLEUREN VERGROTERS
DOKAACCESSOIRES

korting 20%

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - PROFITEER
Fuji zw/w papier nu 100 vel 8 x 10' f. 10,—
Ilford 2.26K 50 x 60 cm geen 52,00 maar 25,00

Foto en Filmaccessoires
NU KOPEN TEGEN VOORDEELPRIJZEN
diaopberging plastic houder voor 12 dia's per 25 stuk

diaopberging	24,50	17,50
foto en filmzon 1000 watt	56,00	41,00
cameratassen	75,00	50,00
Fuji cameratas	95,00	55,00
diaramen 60 x 60	16,00	8,00

FUJI PROJECTOREN MET GELUID

Fujicascope SH5	690,00	500,00
SD Auto	895,00	700,00

FOTOLIJSTEN

TR 13 x 18	19,50	10,00
TR 9 x 13	11,75	6,00
TR 4,5 x 6	6,00	3,00
B2 9 x 13	8,25	4.50

Natuurlijk kunnen wij niet alles noemen.
Er zijn echter nog veel meer koopjes.
Kom dus langs bij Samsom Curacao.

LENZEN: 20% KORTING!
FUJI-FILM CAMERA'S: FILMEN BLIJFT IN!!

P2 8mm camera	180,00	125,00
P100 Sound	425,00	300,00
P300 Sound	560,00	400,00
P500 Sound	690,00	500,00

EENMALIGE AANBIEDING VOOR SNELLE KOPER

1 Fuji ZM800	1050,00	500,00
1 AXM 100	350,00	100,00
Single 8 R25/RT200	15,90	nu 8,00

FUJICA Single-8 P300 SOUND

OP ARTIKELEN DIE NIET AFGEPRIJSD ZIJN KRIJGT U EEN KORTING VAN 10%
SPEELGOED-PUZZELS 30% Korting op restanten.

BELLRINGING SALES

Bij inleveren en afdrukken van Uw Fotorolletjes een Kaartspel van de W.K. Voetbal gratis.

samsom Salinja naast N.A.G.M.

Centro Dominguito a kai vensi ku skor di 3-2

Prome viktoria pa Victory Boys den futbol Fedeprof

WILLEMSTAD — Den su di 5 kompromiso den e kampeonato 1982 numa e ekipo di Victory Boys/Apolinaris a logra di obtene un viktoria. Di Centro Dominguito/Zelbo/Pley nan a gana ayeranochi ku skor di 3–2. E ekipo di Santa Rosa a tuma un ventaha kómodo di 3–0 den e enkuentro aki, pero a mira nan ventaha redusí te na 1 gol. Ku e triunfo Victory Boys a bira e di kuater ekipo pa totalisa 5 punto despues ku Jong Holland, Jong Colombia i SUBT a hasi esaki anteriormente. Di e kuarteto aki e barikahelnan ta mihó pará ya ku nan 5 puntonan ta produkto di 4 partido, mientras ku Jong Holland i Victory Boys tin 5 wega i Jong Colombia asta 6 wega tras di lomba.

Victory Boys a domina ampliamente den e periodo inisial i a konkretisa e superioridat aki tambe den 3 gol. Despues dj'ei nan a "free-wheel" poko i esaki a kosta nan e dos anotashonnan di Centro. Esaki a kondusi na deskuido dje liña defensivo na final di e promé mitar mes kaba loke a okashona e promé gol di Centro faltando a penas algun sekonde pa sosiegu. Etienne Mercera a skor e gol aki ku kabes; asina e bala a bolbe ser poné den moveshon e arbitro a pita pa final dje promé mitar.

E golnan di Victory Boys a kai na di 12, 19 i 39 minut i den tur Humphrey Koots tabatin un man - mihó bisá pía. Koots a fungi den un forma magestral komo armadó di wega ayeranochi. El a prepara dos di e golnan ku akshonnan individual ku a duna prueba di su bista di wega i di su agilidat físiko.

Sydney Bito a habri e markador na di 12 minut probechando di un pase di ala drechi di Koots i Norman Phelipa a sigi'e na di 19 minut - e tambe riba un pase na midí di Koots. E defensa di Centro ku a hunga hopi habrí i a permiti Victory Boys di krea e burakunan nesesario pa nan avansa atrobe tabata "nowhere" ora Koots a penetra na di 39 minut pa lob e bala ku tur trankilidat riba kabes di portero Eugene Sarabia pa gol number 3. Centro a logra di korta e ventaha den e promé mitar mes aínda i a logra asta un anotashon mas den di dos mitar. Un gol di Natiti Martis direktamente for di un tiru liber - aki Martis a kastiga un fayo den trahamentu di barera i den posishonamentu di e portero - a habri perspektivanan pa Centro pa saka tóg un empate for di e duelo. No a yega dje leu aki pero mester bisa sí ku e ekipo di Dominguito a hunga un wega meritorio den e di dos mitar.

HUBENTUT KORSOU

Den e partido di di dos divishon Hubentut Korsou a logra un triunfo importante di 1-0 riba Vasco da Gama. Importante pasobra ku e resultado aki Hubentut Korsou a iguala e lider di e tabla di posishon, Vesta, den kantidat di punto.

Beste wereld-seizoenprestatie 200m vrije slag

DARMSTADT — Mikhael Gross doet zijn naam tijdens de Westduitse zwemkampioenschappen alle eer aan. De 19-jarige zwemmer uit Offenbach steekt met zijn 1 meter 99 lange gestalte niet alleen letterlijk, maar ook figuurlijk met kop en schouders boven de rest van het deelnemersveld uit. Dinsdag verwezenlijkte Gross onder niet optimale omstandigheden in het buitenbad van Darmstadt de beste wereldseizoenprestatie op de 200 meter vrije slag met 1.50.40. Gisteren, op de derde dag, presteerde hij hetzelfde op de 100 meter vlinderslag. Hij zwom in de finale de tijd van 54.58 seconden en onttroonde daarmee de Rus Markovski (54.65) als werelds snelste in dit seizoen. Bovendien zakte Edward Maasdijk (met 54.87 nu derde) en Kees Vervoorn (vierde met 54.95) een plaatsje op de wereldseizoenranglijst. Het wereldrecord op deze afstand is in handen van de Amerikaan Paulus met 53.81.

Torneo di tenis vakashon di RCC

WILLEMSTAD — Klup di tenis RCC ta organisa kuminsando dia 10 di yuli un torneo di vakansi espesialmente pa e juniornan ku no ta bai ku vakashon den eksterior. E torneo lo bai sigun e sistema "roundrobbin". Na final di e torneo lo tin un "BBQ" pa tur junior. Esnan ku ta interesa pa partisipa na e torneo, por tuma kontakto ku E. Rooi, tel.: 43728, S. Karel 23653 i Solange Simon na 77035. Tur e weganan ta tuma luga na RCC-Mon Repos. Un boka bisa otro!

Klup di ajedres "Korsou" a gana di Klup Janwé

WILLEMSTAD — Klup di Ajedres Janwé tabatin dos aktividat interesante riba tereno di ajedres e ultimo dianan ku a pasa. Primeramente Klup di Ajedres Janwé a organisá un simultaneo ku Carlos Brunk, kampeon dje torneo habrí di SDK, kende a duna un tremendo presentashon. I djaluna ultimo Klup di Ajedres Janwé a bai kontra Klup di Ajedres Korsou den un konfrontashon hopi bon bringa di ambos banda.

SIMULTANEO

Venezuela kontra selekshon maskulino



WILLEMSTAD — Het WK-voetbalprogramma wordt morgen voortgezet met de wedstrijden Brazilië - Argentinië (om kwart voor elf 's morgens lokale tijd), geldig voor groep C en West-Duitsland — Spanje (3 uur 's middags plaatselijke tijd), geldig voor groep B in de kwartfinales. De wedstrijd van vanmorgen tegen Oostenrijk en Noord-Ierland eindigde in een 2-2 gelijkspel. Het gelijkspel betekent ook uitschakeling van Oostenrijk voor verdere deelname aan het toernooi.

Op de foto boven maakt de Belg Jan Ceulemans de gelijkmaker tijdens de wedstrijd België – Hongarije (1–1) en schiet zo zijn ploeg naar de tweede ronde. België dat vanmiddag tegen de Sovjet-Unie uitkomt, moet winnen om eliminatie te voorkomen.

Argentijn Ardilles naar St Germain

BARCELONA — Osvaldo Ardiles, de Argentijnse international, heeft gisteren in Barcelona verklaard, dat hij het komend seizoen voor de Franse eerste divisieclub Paris St. Germain zal spelen. Ardiles, die de afgelopen vier jaar voor Tottenham Hotspur uitkwam, weigerde een transferbedrag te noemen maar zei wel dat de besturen van beide clubs vandaag de laatste details zullen regelen.

De verwachting is dat Ardiles voor twee jaar zal tekenen. "Het spijt mij zeer dat ik Tottenham ga verlaten", aldus de Argentijn. "Ik heb echter geen andere keus na de oorlog over de Malvinas.

King, Connors, McEnroe, Gerulaitis een ronde verder

Voornaamsten dringen door op Wimbledon

LONDEN — Sinds Billie-Jean King het idee heeft dat ze in "geleende tijd" leeft, kan ze op Wimbledon niet meer stuk. Woensdag schoof de 38-jarige peetmoeder van de huidige speelstersgeneratie door naar de halve finales van het dames enkelspel dankzij een overwinning in drie sets: 3-6, 6-4 en 6-2 op Tracy Austin, die nog niet half haar leeftijd heeft.

Ze verstoorde daarmee enigszins de drang om naar het normale terug te keren, die gisteren kenmerkend was voor Wimbledon. Bij de heren schoven de voornaamste kandidaten voor de eindzege John McEnroe, Jimmy Connors en Vitas Gerulaitis met drie setzeges door naar de laatste acht. Alleen de 21-jarige Tim Mayotte maakte inbreuk op de orde der dingen door de als vierde geplaatste Sandy Mayer in de vierde ronde af te stoppen: 3-6, 6-7, 6-4, 6-2, 6-4.

Noch de overwinning van Billie-Jean King noch die van Tim Mayotte waren in strijd met de redelijkheid. King heeft na het overleven van drie matchpoints tegen Tania Harford een merkwaardig soort onkwetsbaarheid gekregen en Tracy Austin, die de nacht klappertandend van de koorts met drie truien aan had doorgebracht, was niet in de conditie een achilleshiel te vinden. Mayotte deed precies hetzelfde als vorig jaar, toen hij via een vier setszege op Sandy Mayer de kwartfinales bereikte. Alleen was Mayer toen niet geplaatst.

Op de tweede dag zonder regen deed de organisatie een krachtige poging de voortgang van het toernooi weer in de vingers te krijgen. Helemaal gelukt is het nog niet. De damesvakbond ging niet akkoord met het voorstel de aan de rechterdij geblesseerde Candy Reynolds twee partijen op één dag te laten spelen en bij de heren weigerde Tim Mayotte zelfstandig.

Dat heeft gaten in het schema veroorzaakt. Bij de dames zijn drie halve finalisten bekend: Martina Navratilova, Billie-Jean King en Chris Lloyd. De vierde moet komen uit de achterstallige ontmoeting Bettina Bunge-Anne Smith, die voor vandaag is gepland. De in Zwitserland geboren, in Peru opgegroeide en in Florida wonende Westduitse is de enige niet-Amerikaanse onder overblijvenden. Bij de heren staan drie van de vier partijen uit de kwartfinales vast: McEnroe-Kriek, Gerulaitis-Edmondson en Connors-Gene Mayer. Hier esteren nog uit de achtste finale de ontmoetingen Mayotte-Mottram en Teacher-Wilander.

UITSLAGEN

HEREN, DERDE RONDE. ENKELSPEL: Tim Mayotte (Vst)-Sandy Mayer (Vst) 3-6, 6-7, 6-4, 6-2, 6-4.

VIERDE RONDE (1/8e finales): John McEnroe (Vst)-Hank Pfister (Vst) 6-4, 6-4, 6-4; Vitas Gerulaitis (Vst)-Roscoe Tanner (Vst) 6-3, 6-4, 6-3; Jimmy Connors (Vst)-Paul McNamee (Aus) 6-2, 6-3, 6-1.

DAMES, KWARTFINALES, ENKELSPEL: Chris Evert-Lloyd (Vst)-Barbara Potter (Vst) 6-2, 6-1; Martina Navratilova (Vst)-Joanne Russell (Vst) 6-3, 6-4.

HEREN, EERSTE RONDE, DUBBELSPEL: Johnstone/Miller (Aus)-Elshafei/Feaver (Egy/Gbr) 6-4, 6-7, 6-3; Frawley/Lewis (Aus/Nzl/(-Andrews/Sadri (Vst) 6-7, 6-3, 6-4.

TWEEDE RONDE: Hocevar/Soares (Bra)-Fromm/Leeds (Vst) 6-2, 7-5; Pascoe/Mustard (Aus/Nzl)-Lutz/Smith (Vst) 6-4, 7-6; Drewett/Kucharsky (Aus/Hon)-Buehning/Rennert (Vst) 6-4, 6-7, 6-3; Stewart/Taygan (Vst)-Dier/Whiteford (Gbr) 3-6, 6-2, 6-3; Viljoen/Visscher (Zaf)-Krulewitz/Myer (Vst) 6-4, 6-4; Johnstone/Miller (Aus)-Gonzales/Moore (Por/Zaf) 6-2, 2-6, 6-4.

DAMES, TWEEDE RONDE, DUBBELSPEL: Burgin/Moulton (Vst)-Fairbank/Harford (Zaf) 6-3, 2-1; (Fairbank/Harford trekt zich terug).; Allen/Jausovec (Vst/Joe)-Dupont/Jordan (Vst) 6-3, 6-4; Blackwood/Leo (Can/Aus)-Desfor/Hallquist (Vst) 3-6, 7-6, 9-7.

Federashon di esgrima ta organisa "fundraising"

WILLEMSTAD — Federashon di esgrima di Korsou ta organisa en koperashon ku Curacao Hilton Hotel un "teener-party" dia 9 di yuli proksimo den Antillean Ball Room na Hilton, ku e meta pa logra e fondo finansiero pa por completa e selekshon di esgrima ku tin di partisipa den e weganan "Centro Americano y el Caribe" na Cuba. E fiesta ta dania pa kuminsa pa 9'or di nochi i lo dura te ku 3'or di madruga. Musika lo ta na enkargo di DJ's Denny i Johnny Brazao.

Karchi pa e fiesta aki ta optenibel na libreria Eddine, Van Dorp (Punda i Promenade), alas i Caminata na Rooi Catotje. Tambe por hanya karchi rka tur esgrimista i si sobra porta. Personanan ku por ma kontakto kune pa mas formashon ta Edie Bailey, l.: 9-3857, Kurt Willems 4233 i Jane Wyatt 82393.

MADRID — Een zeppelin van im 60 meter zal tijdens de ale van het WK boven het rnabeu-stadion cirkelen. Het chtschip maakt reclame voor n Japans horlogemerk.

Fossati blijft Europees kampioen

CAMPOBELLO DI MAZARA — De Italiaan Giuseppe Fossati heeft gisteravond in Campobello Di Mazara op Sicilie zijn Europees kampioenschap boksen in het bantamgewicht met succes verdedigd. De Italiaan versloeg in de Siciliaanse badplaats zijn uitdager, de Engelsman John Feeney, met ruim verschil op punten.

Britse supporter bij WK neergestoken

MADRID — Na afloop van de voetbalwedstrijd tussen Engeland en West-Duitsland is het voor het Santiago Bernabeu-stadion in Madrid gekomen tot een handgemeen tussen Engelse en Spaanse supporters. Daarbij werd de 19-jarige Brit Mark Buckley uit Ripley (Derbyshire) met een mes geraakt in het hart. Per ambulance werd hij naar het La Paz ziekenhuis in de Spaanse hoofdstad vervoerd. Tijdens de rit trad een hartstilstand op, die door ingrijpen van het verplegend personeel van korte duur was. In het ziekenhuis werd Buckley onmiddellijk door twee chirurgen geopereerd. De ingreep vergde ruim een uur. Gisteren werd in een medisch bulletin meegedeeld, dat de toestand van de Brit weliswaar bevredigend is, maar nog niet geheel buiten levensgevaar.

Het incident, waarna zes andere Britten zich onder doktersbehandeling moesten stellen en tien Britten werden gearresteerd, vervult de Madrileense politie met grote zorg voor de wedstrijd tussen Spanje en Engeland op maandag 5 juli. Vooral na de publicatie in het toonaangevende dagblad Diario 16, dat Engelse supporters citeerde, dat Buckley zou zijn neergestoken door een rechtse extremist, die de Britse souvereiniteit over Gibraltar aanvecht. De aanvaller zou geschreeuwd hebben "Gibraltar is Spaans" en dood aan de Engelsen".

Hoewel de politie in de Spaanse hoofdstad deze berichten niet wil bevestigen, heeft het er een extra probleem bij. Een politieman verklaarde al moeite te hebben met het gedrag van de Engelse supporters, die er op uit zijn de Spanjaarden te provoceren. "Niet alleen vallen zij de burgers lastig, maar ook de politie, die in sommige gevallen dan te heftig reageert". Met de tussenkomst van rechtse extremisten hield de politie nog geen rekening. "Dat vormt een extra kopzorg. We zullen voor maandag een antwoord moeten vinden op de vraag hoe wij de Spaanse en Engelse supporters voor en na de wedstrijd uit elkaar kunnen houden".

Corsow-bridge-toernooi voor Neele-Van Krimpen

WILLEMSTAD — De paren-competitie van bridgeclub Corsow welke gespeeld is in de maand juni is afgelopen. Deze keer werd voor de afwisseling een paren-wedstrijd gespeeld op viertallen-basis, het zogenaamde Buttler-systeem. Hoewel de meeste paren niet vertrouwd waren met deze wijze van bridgen, was het toch een niet ongeslaagd experiment waarbij de heren Neele en Van Krimpen als overwinnaars uit de bus kwamen.

De uitslag van vrijdag 25 juni was als volgt: 1.Neele-Van Krimpen 79; 2.V.d. Pol-V/d Ende 69; 3.Koper-Krueger 67; 4.ep. Maas 54; 5.Groot-Roerhorst 52; 6.mevr De Vries-Bok 51; 7.dd. Valkenberg-V.Krimpen 51 en 8.ep. Roger 50. De overige paren scoorden minder dan 50% of wel, in dit geval minder dan 49 punten.

Hiermee is de totaal uitslag, met achter elkaar de behaalde punten op 4, 11, 18 en 25 juni en het totaal: 1.Neele-Van Krimpen 61+61+49+79: 250; 2.V/d Pol-V/d Ende 0+69+53+69(51): 242; 3.Groot-Roerhorst 57+60+67+52: 236; 4.Voorbraak 53+75+64+40: 232; 5.ep. Maas 66+49+55+54: 224; 6.dd. Valkenberg-V. Krimpen 52+67+49+51: 219. De overige 10 paren, waarvan er meerdere spelers in gelegenheids-combinaties speelden, haalden de 50% niet en worden hier als te doen gebruikelijk ook niet vermeld.

Vrijdag 2 juli begint het vakantie-toernooi te verspelen over zes avonden en men verwahct een grote opkomst vooral ook van de niet geroutineerde spelers! Dit is een goede gelegenheid om het spelpeil enigszins op te voeren. Aldus de Corsow-leiding.

WILLEMSTAD — Op de foto de prijswinnaars van het laatst gehouden jeugdtennis-toernooi onder sponserschap van McDonalds, waarin afgelopen maandag de prijsuitreiking plaats vond. De winnaars zijn: Albert Best, Patrick Brandt, Philip Chapman, Tino Minguel, Luis Santine, Rensley Simon, Rene Marcos, Groeneveld, Kevin Jonckheer, Sharlon Conradus, Marcel de Vries, Michel Ooms, Bjearni Agard en Richard Chaoman.

35 + Toernooi

LONDEN — Gisteren is op Wimbledon zowel het meisjestoernooi als het 35+ toernooi van start gegaan. Bij de geinviteerde 35-plussers won Tom Okker in drie sets van Dennis Ralston: 6-4, 3-6, 6-4. Hij komt in de tweede ronde uit tegen Fillol die in de finale van het toernooi in Molenhoek de sterkere was. Bij de meisjes won de zestienjarige Yvette Flu met 6-3, 6-4 van de twee jaar jongere Japanse Akito Kijimuta. Het Amsterdamse meisje, dat bijna werd gediskwalificeerd omdat ze te laat op de baan verscheen, kwam met 1-3 achter, maar won vervolgens vrij gemakkelijk. In de tweede ronde komt zij uit tegen de Britse Ann Hobbs, die in het hoofdtoernooi heeft meegedaan.



Jonge Antilliaanse met 10 jaar ervaring in de administratie zoekt een

PASSENDE WERKKRING

Opleiding H.B.S.-A, Praktijkdipl. Boekh., M.B.A. en studerend voor S.P.D.

Brieven onder letters J. aan het bureau van dit blad.

Voor Dames Jeans alle kleuren en Heren Jeans stretch.
Voor een veel goedkopere prijs dan bij de concurrenten.
Ook tassen, portemonees en riemen van **LEER** in alle kleuren. Penstraat 134.

GRANICUR N.V.
SUFFISANT BARAK-3
CURACAO, NETH. ANT.

Gezocht op Aruba en Bonaire

VERTEGENWOORDIGER

voor onze tegelprodukten zoals GRANITO-TEGELS, TROTTOIRTEGELS, in het werk gestorte Granito vloeren etc. etc.

Geinteresseerd??? Bel dan voor een afspraak. Tel. 44981 kantooruren of 35079 na 20.00 uur.

Levering Af fabriek Curacao - Direkt naar de klant.

Kombinatie Containerkade Curaçao
K.C.C.

GEVRAAGD

LANDMETER

voor precisie meetwerkzaamheden t.b.v. het containerkade project voor een periode van 14 @ 15 maanden.

Kandidaten moeten:

- Tenminste 5 jaar ervaring hebben.
- In het bezit zijn van een landmeter diploma of gelijkwaardig.
- Ervaring hebben met de werking van een distomat.

Sollicitaties binnen 1 week te richten aan:
K.C.C.
P.O. BOX 3282
ALHIER.

Een groot handelsbedrijf in bouwmaterialen zoekt voor spoedige indiensttreding een

controle-bewakings employee

Liefst een ex-politie agent of een persoon met ervaring in een soortgelijke funktie. Werktijden: ma.t/m vrij. van 7.30 - 5.00. Schriftelijke sollicitaties te richten aan dit blad onder nr. 085.

Bo a kaba HAVO opleiding cu handelspakket y bo ta buskando un trabao cu futuro ?

SOLICITA NA:

BANCO DI CARIBE N.V.
Schottegatweg Oost 205 - Salinja

DIRIGI BO CARTA DI SOLICITUD HUNTU CU UN FOTOKOPIA DI BO PUNTENLIJST y UN PASFOTO NA

P.O. Box 3785

WESCAR N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding gekwalificeerde

LASSERS EERSTE KLASSE

en

PIJPFITTERS EERSTE KLASSE

met ruime ervaring.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Persoonlijke sollicitaties - Wescar Post 4.

KAL KAN Gezond en lekker met veel jus

Un Oférta Kán-Kan

Kalkan, het hondenvoer met alle mineralen en vitaminen die uw hond nodig heeft voor zijn gezondheid en een mooie vacht, heeft voor u een speciale aanbieding. U ontvangt gratis een etensbak voor uw hond bij het inleveren van:

48 etiketten van een blik van 14 oz.
of 30 etiketten van een blik van 23 oz.
of 10 lege zakken Mealtime van 5 lb.
of 5 lege zakken Mealtime van 10 lb.
of 2 lege zakken Mealtime van 25 lb.

Lever de etiketten of zakken in bij BAL AGENCIES aan de Pletterijweg 7

KAL KAN Chunky Meat Stew — MEALTIME — KAL KAN — KAL KAN

BAKHUIS CURIEL & PARTNERS
Registeraccountants

Accountantskantoor

BAKHUIS CURIEL & PARTNERS	**TOUCHE ROSS NETHERLANDS ANTILLES**	**NEDERLANDS ANTILLIAANSE ACCOUNTANTS MAATSCHAP**

ingaande 1 juli 1982 gevestigd aan de:

Scharlooweg 41

Telefoon: 614535/614288

Curaçaose taferelen op Delfts Blauw tegels bij CURAVA in de dierentuin

---

TELEFOON-TOESTEL 35429 IS DEFECT
SALON YONKA

AVIS Rent-A-Car Tel. 614700

SPECIALE OFFERTE:
In alle maten
Brassieres vanaf f. 3,50
Step-ins vanaf f. 8,—
Stretch-panties vanaf f. 5,50
LA INDIANA
Hendrikplein 11

PAS BINNEN
speciaal voor de vakantie
meer dan 100 karton
SCHOENEN
van de allerlaatste mode, de z.g. **Ali Baba** modellen in verschillende kleuren en maten.
En voor de **vakantiegangers sportieve** en **gemakkelijke schoenen.**
Ook verkrijgbaar hele mooie **balletschoenen**
Kom zo spoedig mogelijk Uw keuze doen, want deze schoenen vliegen weg.
Wij verwachten U dus
SCHOENHANDEL
Lanka
SALINJA
doet het weer !!!



UW GESCHENK VAN CLINIQUE "QUICK ANSWERS"

NU VERKRIJGBAAR BIJ J. PENHA.

Deze aanbieding geldt tot 3 Juli bij aankoop van 2 of meer produkten van Clinique

Uw geschenk bestaat uit:

1 Rose Poppy Lip Pencil met slijper.
1 Pink Plum Lipstick.
1 Clarifying Lotion 2.
1 Bronzed Pink Colour Rub.
1 Sub Skin Cream.



Door onderzoekingen bewezen
Anti allergisch
100°/° geurloos.

CLINIQUE

1708
PENHA

verkrijgbaar bij:

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Reagan has told a televised press conference that the United States sought a withdrawal of all foreign forces from Lebanon and an end to terrorism against Israel. He denied that Washington had prior knowledge of the Israeli invasion or had in effect signaled its approval in advance. He voiced understanding and sympathy for Israel's goals in the conflict. But now the US wanted the bloodshed to end. Mr Reagan also said that despite Foreign Secretary Alexander Haig's resignation, the continuity of US foreign policy was assured.

JERUSALEM — The Israeli government has said it was granting the United States more time to persuade the Palestine Liberation Organisation (PLO) to give up its heavy weapons and leave Beirut peacefully. Israel estimated yesterday that the war had cost it some 2,6 billion dollars up to now.

BEIRUT — Israel appears willing to consider a limited pullback of its forces encircling Palestinian guerrillas in West Beirut as soons as the evacuation of the Palestinians was begun, western diplomats said. But they believed that if no acceptable formula were found in the next few days, Israel would conclude that the PLO was playing for time and would resume hostilities against the Lebanese capital.

CAIRO — A senior member of the Palestine Liberation Organisation (PLO), Ahmad Sidqi Al-Dajjani, yesterday met Egyptian Foreign Minister Kamal Hassan Ali to seek Egypt's help in face of Israel's demands to the PLO to lay down its arms and leave Lebanon. It was the first overt meeting of his kind since Egypte signed a peace treaty with Israel three years ago.

BUENOS AIRES — Retired army general Reynaldo Bignone becomes Argentina's latest military President today. He faces major economic problems and discord among the armed forces. Replacing ousted General Leopoldo Galtieri, he is committed to return the country to democratic rule within two years.

BONN — The West German government has reached a compromise agreement on its 1983 budget, papering over the cracks in its shaky coalition but leaving open the question of its long-term survival. The junior partners in the coalition, the liberal Free Democrats, had made budget agreement a condition for staying in the government of social democratic leader Chancellor Helmut Schmidt.

DUBLIN — The government of Prime Minister Charles Haughey lost a vote in Ireland's parliament last night over the closure of a factory employing 600 people, raising the prospect of the country's third general election in a year. Opposition parties announced that they would force a formal vote of confidence today.

BANGKOK — The ordeal of some 120 hostages held aboard an Alitalia Boeing 747 by a Sri Lankan hijacker for more than 24 hours looked close to an end today following the arrival of his wife and four-year-old son. Airport security sources said the lone hijacker, Sepala Enanayaka, 33, had agreed to remove the explosives which he claimed to have strapped to his chest and to put them on a seat in the plane. There was no official confirmation, but the sources said the move had come shortly after Anna Aldrovandi, 29, Enanayaka's estranged Italian wife, arrived from Rome at his demand and went on board the airliner with their son. Conflict with his wife over custody of the child prompted the hijacker to take over the plane, according to Sri Lankan Ambassador Irangani Manel Abeysekera.

MAPUTO — Portuguese Prime Minister Francisco Pinto Balsemao arrived in Zimbabwe today for a pioneering 48-hour visit after a succesful trip to neighbouring Mozambique which strengthened Portugal's ties with its former East African colony. Mr Pinto Balsemao is the first Portuguese Prime Minister to travel to the former British colony of Rhodesia, as he was the first to visit independent Mozambique. President Samora Machel of Mozambique last night hailed the visit as a first step in consolidating economic and political ties on a new basis of equality.

BAHRAIN — Arab Ministers conferred in the Saudi Arabian summer capital of Taif late into the night seeking to agree on joint action over Israel's invasion of Lebanon. A ministerial committee, made up of Saudi Arabia, Syria, Kuwait, Algeria, Lebanon and the Palestine Liberation Organisation (PLO), held five hours of talks spread over three sessions and decided to continue discussions today. Saudi Foreign Minister Prince Saud Al-Faisal told the Saudi press agency that the committee discussions had been "positive to a great extent and the issues were dealt with at length and calmly".

WASHINGTON — President Reagan said last night a 10 per cent income tax cut that takes effect tomorrow will lead to brighter days for the US economy. "Tomorrow, July 1, marks brighter days for everyone who works, saves and makes our economy grow", the President said in an opening statement at a nationally televised press conference. He conceded that "interest rates and unemployment may remain stubbornly high for a time". "But", he added, "we are beginning to make progress".

WASHINGTON — President Reagan today signed legislation authorising 50 million dollars in humanitarian aid for victims of the conflict in Lebanon. The amount was 30 million dollars more than Mr Reagan had requested and reflected congressional concern over civilian casualties.

WASHINGTON — President Reagan hinted tonight he was considering seeking a second four-year term but said it was far too early to make a final decision. The 71-year-old President told a press conference questioner that from time to time he had told members of his staff it would be unlike him to walk away from an unfinished job. "(I) suggested that they should not waste their time reading the helpwanted ads", he said.

WASHINGTON — The American government said a key barometer of US economic trends rose in May for the third consecutive month, prompting Reagan Administration officials to issue cautious predictions of recovery from the recession. The Commerce Department said its index of leading economic indicators went up 0.3 per cent last month after gains of 1.3 per cent in April and 0.2 per cent in March. The increases followed 10 consecutive months of decline.

NEW YORK -- Prices were mixed at the close of the New York stock exchange Wednesday in heavy trading.

The Dow Jones industrial average, which managed to add 0.28 point Tuesday, was off 0.28 point to 811.93 shortly before the NYSE closed. It had been ahead five points at the outset.

Advances led declines by a 7-6 margin among the 1,849 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 P.M. EDT.

NYSE turnover amounted to about 65,500,000 shares, up from the 46,990,000 traded Tuesday. The first-hour turnover was the fifth largest in NYSE history.

Prices were higher in moderate trading of American stock exchange issues.

VATICAN CITY — Pope John Paul prayed today for the victims of the war in Lebanon but said present circumstances would not allow him to visit the country. "I would have wished to go to the land of Lebanon to renew the sacrifice of Christ in the middle of so much suffering. But it is not possible for the time being", the Pope, conducting a special mass for the victims of the Lebanese war, said. The Pontiff said yesterday he was ready to go immediately to the Lebanon or take part in any other initiative that might bring an end to the fighting.

HOUSES FOR SALE
St. Maarten
Available for immediate sale along the Union Road in Cole Bay, St. Maarten are:
— two (2) bedroom dwelling houses at U.S. $45,000.00
— three (3) bedroom dwelling houses at US. $55,000.00
each with a chainlink fenced yard area of approximately 625m2, meetbriefs already secured.
— Sixty (60) percent financing available to qualifying buyers.
For further information, please call 05-5389 St. Maarten.

GOMEZ SHIPPING N.V.
OORKONDE
KING OCEAN SERVICES
Geboren te Miami op 30 Juni, om 1 uur 's middags
UNICORN
Zuster van GARGOYLE EXPRESS
Gewicht : 999.75 Bruto
Capaciteit: 180 Containers
Kado's : Lading aanleveren bij:
IN MIAMI
International Maritime Agency
2531 NW 72nd Ave.,
Telef.: 591 - 7595
Telex: 514754
Onder de kundige en vriendelijke leiding van:
Esteban Miranda
Ana Maria Quintanilla
IN CURACAO
GOMEZ Shipping N.V.
Salinja
Telef.: 70901 - 70904
Telex: 3305 Gomez
IN ARUBA
GOMEZ Enterprises (Aruba) N.V.
Jan G. Emanweg No. 4
Telef.: 23961 - 24711
Telex: 5097
Av Tiradentes 10
Centro Com. Delyn
Telef.: (809) 566 - 181
Thans 2 zusjes met weekelijkse afvaart
en
TARIEVEN BUITEN RATE AGREEMENT.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO.
L.S.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Wednesday:

AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers 12 Boston Red Sox 3; Seattle Mariners 10 Toronto Blue Jays 4; Cleveland Indians 9 Baltimore Orioles 0; Minnesota Twins 4 Chicago White Sox 3; Texas Rangers 5 California Angels 3; Oakland A's 4 Kansas City Royals 0; Milwaukee Brewers 9 New York Yankees 7.

NATIONAL LEAGUE
Pittsburgh Pirates 7 Chicago Cubs 3; Philadelphia Phillies 6 St Louis Cardinals 8; Montreal Expos 4 New York Mets 1; Atlanta Braves 5 Houston Astros 4; San Francisco Giants 7 Cincinnati Reds 6; (1st) Los Angeles Dodgers 5 San Diego Padres 1; (2nd) San Diego Padres 6 Los Angeles Dodgers 4.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.4075
PND STERLING	3.035	3.09	3.15
NED GLD	65.02	65.74	66.54
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.72	85.44	86.24
FR FRANCS	24.92	26.02	26.72
DUITSE MARK	72.02	72.74	73.54
SUR GLD	--	100.07	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	51 + 3/8		I.B.M.	60 5/8 - 1/2	
ASA Ltd.	27 1/8 - 1/2		Int.Paper	36 7/8 + 5/8	
Atl.Richf.	36 3/4 - 1 5/8		K.L.M.	33 1/2 + 3/4	
Beth.Steel	15 3/4 + 1/4		Merck	67 1/2 - 1	
Boeing	15 1/2 + 1/8		Mobil	22 3/8 - 1/2	
Burroughs	31 1/2 - 1/2		N.C.R.	52 5/8 + 3/4	
Cities Serv.	55 1/4 + 1		Pepsico	38 1/2 + 1/8	
Coca Cola	33 7/8 + 3/8		Pfizer	55 1/4 + 1/4	
Disney	58 5/8 + 1/2		Royal Dutch	31 1/4 + 1/4	
Dome Mines	[illegible] 1/2 - 1/8		Schlumberger	38 1/4 - 5/8	
Dupont	33 unch		Shell Oil	[illegible] 3/4 - 6 1/4	
East.Kodak	73 3/4 unch		Syntex	37 1/4 + 3/8	
Exxon	27 7/8 - 1/8		Union Pac.	33 7/8 unch	
Ford	2[illegible] unch		U.S. Steel	18 1/2 + 1/8	
Genl.El.	63 5/8 + 1/4		West.El.	26 + 1/8	
Genl.Motors	44 3/4 - 5/8		Xerox	32 1/4 + 1/4	
Dow Jones	811,93 - 0,28		Gold	314,80 - 0,60	
Six months tsy bills	14,05%		Silver	6,02 + 0,19	

AMSTERDAM

A.B.N.	281,00	Phi[illegible]	22,90
Akzo	23,70	Rob[illegible]	200,50
Heineken	[illegible],40	Rol[illegible]	197,00
Kon.Olie	84,80	Uni[illegible]	143,80

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

AMERICANA CARIBBEAN
The hotel that made Aruba famous
KLOMPEN CLUB
showtime 8.00 till 10.00 p.m.
"LE PETIT BISTRO"
French Gourmet Restaurant.

AMERICANA ARUBA
ADA TAVELLO
SHOWTIME 9 P.M.
STELLARIS
12 midnight - le club
Stellaris dinner served from 7 to 10.30 p.m.

ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO
Rembrandt Dining Room at 8.30 (except on Wednesday)
SOUTHERN BRET
Galactica Discotheque Nightclub
10.30 - 12.00
Friday and Saturday also at 1.30
No cover - 2 drinks minimum.

Manchebo Beach RESORT HOTEL
TONIGHT! TROPICAL NIGHT!! at Manchebo Beach Hotel — 7 p.m. on — A fantastic party with a variety of tropical dishes. Fashion show - music - dancing and entertainment. Don't miss it. Tel. 23444.

CATTLE BARON
Uw zaken slagen dubbel met een zakenlunch in het nieuwe
CATTLE BARON Restaurant
nu aan de Eaglebeach naast POVA.
Dagelijks geopend van 11.00 tot 23.00 uur en op zondag van 18.00 - 23.00 uur.
Voor reserveringen tel. 22977 of 27833

Voor huwelijks receptie, viering van jubileum of welke gelegenheid ook kunt U ook terecht in
RESTAURANT
Buccaneer
Wij hebben hiervoor nu de nodige ruimte beschikbaar.
Bel ons eens op 26172 om een offerte te maken.

BOULEVARD:
July 1 at 8.30 p.m.
"THE FINAL CONFLICT"
ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
ENTRANCE: FLS. 5.00
ADMISSION: 18 YEARS

DRIVE-IN:
July 1 at 8.30 p.m.
"MISSION FOR THE DRAGON"
IN ENGLISH
ENTRANCE: FLS. 3.00
ADMISSION: 14 YEARS

Met grote vreugde stellen wij u in kennis van de geboorte van onze dochter en zusje
Vicky Tatiana
op 24 juni 1982
Dhr. en Mevr. P. Blankevoort
Petra
Banaluwijk 3

English Companion

HENRY by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK

Beetle Bailey By Mort Walker

Archie

Te koop
SUBARU
1979
Te bevragen:
tel. 613924 of 26007

WEGENS VERTREK TE KOOP
Toyota Cressida Stationwagon
1980
airco - 18.000 k.m. - z.g.a.n.
Tel. 70968 tussen 17.00 en 18.00 uur.

Voor de vakantie
25% KORTING
op Kodak Film en Fuji film t/m 3 juli.
VALCO
SANTA ROSAWEG 40

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONIG
Heerst 1A - Tel. 672069 - Sta. Rosa

Specialiteit v.d. week
GESTOOMDE VIS
PISCES
open van 12.00 a.m. tot 12.00 p.m.
Einde Caracasbaaiweg 476
tegenover de vissershaven.
Tel. 672181 (dinsdag gesloten).

TEENAGERS DAY
IN
RUST & BURGH
OP ZONDAG 4 JULI '82
vanaf 2 uur 's middags tot 8 uur 's avonds.
Het wordt nonstop dansen op de tonen van:
DOBLE "R" S.S.S. EN DE D.J.
DANNY BRAZAO - TOM GARSTE
Er zijn heel wat prijzen z.a.: Passage-Trofëee, Kado's en bekers ter beschikking voor: Degene die wordt uitgeroepen (gekozen) als "Teenager of the year", en ook voor de beste zanger(es) - Origineelste dracht - Beste danser(es) enz. enz. Koopt nog heden Uw toegangskaart bij Boekhandel Mensing (P) - Boekhandel Eddine voor slechts Fl. 10.00 per persoon.
Een genot volle dag als nooit te voren !
Ontspanning na inspanning van de repetitie.

Kristof
su number nobo
di Postbus ta
3563

VACATION SALE
MAISON RUTH
BIKINI
Reg. price fl. 29,50
Sale price fl. 14,50
t/m 3 juli
van 8 a.m. - 6 p.m.
Naast Mc. Donalds - Dr. Maalweg 35
tussen de middag open.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1982, wederom zal worden aangevangen met de

EILANDELIJKE LEERGANG SECRETARESSE OPLEIDING

(ondergebracht in Klooster Alverna aan de Gouverneur van Lansbergeweg 16).

Toelatingseisen: het diploma Mavo-4 (met talenpakket) of een gelijkwaardige opleiding.

Inschrijving kan geschieden op donderdag 1 juli 1982 en vrijdag 2 juli 1982 tussen 18.00 u en 21.00 u op de M.A.O.-shool p/a Gouverneur van Lansbergeweg 16, onder overlegging van de vereiste puntenlijst(en) met kopie (geen telefonische afhandeling).
Oudejaarscursisten dienen zich opnieuw te laten inschrijven.

Het cursusgeld bedraagt fl. 30,— per maand bij vooruitbetaling te voldoen.

Het wnd. Hoofd, voornoemd
H.A. JOURDAIN.

CTC BOUWMATERIALEN...
CTC zoekt voor spoedige indiensttreding een
Ass. Magazijn-Meester
Voor hun houtloods.
Vereisten: kennis van hout
leeftijd tot 30 jaar.
Gelieve uw schriftelijke sollicitaites te richten aan: CTC, P.O.Box 308.

J.P.F - J.P.F. - J.P.F.
GROOT VACANTIE-EMANCIPATIEBAL
op VRIJDAG 2 JULI A.S.
Aanvang 9 uur - 3 a.m.
Muziek BOY DAP y su EXPLOSION LATINA
en discjockey OLIVIERA.
Kaarten verkrijgbaar aan de bar en bij de leden.
Toegang leden f. 7,50 - Introducee's f. 10,—.

I.M.A.N.A.

INDIAN MERCHANTS ASSOCIATION OF THE NETHERLAND ANTILLES
P.O. BOX 328 – CURACAO, NETHERLAND ANTILLES

THE NEW BOARD FOR 1982 - 1983

President : Ramesh Jethmalani
V. President : Ram Boolchand
Secretary : Bhagi Vasandani
V. Secretary : Narender Sadarangani
Treasurer : Bhartu Melwani

ABN Trust
zoekt voor een van haar stafleden een ongemeubileerd
HUURHUIS
in een goede buurt.
Voor evt. aanbiedingen s.v.p. tel. 613755, toestel 64.
ABN Trustcompany (Curaçao) N.V.
15 Pietermaai, P.O. Box 224, Curaçao, Netherlands Antilles

Panasonic VHS
PANASONIC VHS
Video 2/4/6 ora
f. 1000,—
PANASONIC
T.V. 19"
f. 850,—
f. 850,–
Palais Hindu
Heerenstraat 29

Sparen moet.
U weet wel waarvoor.
U kunt al beginnen met 25,-

Vorm	Rente
Spaarboekje of spaarrekening (met de mogelijkheid van een gratis levensverzekering).	5% per jaar
Spaarpromesse of deposito (minimum inleg NAF. 5.000,-).	oplopend tot 10% per jaar naar gelang periode.

ABN Bank

GOOD NEWS TODAY
See our special sale prices for July!

WEEKEND SPECIAL
CREAMEX 12 grain
Volle Melk
16.90

WEEKEND SPECIAL
CHICKEN 5 lb
Whole Legs
5.95

FLASH! Extra Savings

BLIJVEND GOEDKOOP VOOR DE MAAND JULI

UNOX Erwtensoep	per blik	1.95
DURKEE Potato sticks	1 1/2 oz 2 voor	1.49
Thee biskwie	2 voor	1.98
SARATOGA Mineral water		1.98
Charcoal ROYAL OAK	20 lbs.	14.99
HYDE PARK Toilet paper	4 rol	3.50
NUTRIX Baby voeding		1.35

HENDERSON
OOK GELDIG VOOR KRALENDIJK SUPERMARKET
BLIJVEND GOEDKOOP!

ALUMINIUM DAKPLATEN
f. 16,- per stuk
20% korting
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Gaya Terpsichore 11 Telefoon 7927